



النشرة الشهرية للإحصائيات

**BULLETIN MENSUEL  
DE STATISTIQUE**

Mars 2013 مارس



	Norme Speciale de Diffusion des Donnees (NSDD)		المعيار الخاص لنشر البيانات الإحصائية جدول	
	Calendrier de diffusion des indicateurs du secteur réel et du commerce extérieur.....	5	نشر مؤشرات القطاع الحقيقي والتجارة الخارجية	
<b>1.</b>	<b>POPULATION</b>		<b>السكان</b>	<b>.1</b>
1.1	Population par gouvernorat (au 1 <sup>er</sup> juillet).....	9	السكان حسب الولاية (في غرة جويلية).....	1.1
1.2	Naissances.....	10	الحالة المدنية: الولادات.....	2.1
1.3	Décès.....	10	الحالة المدنية: الوفيات.....	3.1
1.4	Mariages.....	11	الحالة المدنية: الزواج.....	4.1
<b>2.</b>	<b>SALAIRE</b>		<b>الأجور</b>	<b>.2</b>
2.1	Salaire minimum garanti.....	12	الأجر الأدنى المضمون.....	1.2
2.2	Taux d'évolution trimestriel des salaires.....	12	نسبة التطور الثلاثي للأجور.....	2.2
<b>3.</b>	<b>EMPLOI</b>		<b>الشغل</b>	<b>.3</b>
3.1	Demandes d'emploi.....	13	مطالب التشغيل.....	1.3
3.2	Offres d'emploi.....	13	عروض الشغل.....	2.3
3.3	Placements réalisés.....	13	الطلبات الموظفة.....	3.3
<b>4.</b>	<b>INDUSTRIE</b>		<b>الصناعة</b>	<b>.4</b>
4.1	Indices de la production industrielle.....	14	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....	1.4
4.2	Industries agroalimentaires.....	16	الصناعة الغذائية.....	2.4
4.3	Matériaux de construction.....	16	مواد البناء.....	3.4
4.4	Industries Métalliques et électriques.....	16	الصناعة الميكانيكية.....	4.4
4.5	Industries chimiques et fabrication d'engrais	17	الصناعة الكيماوية.....	5.4
4.6	Industrie du papier.....	17	صناعة الورق.....	6.4
<b>5.</b>	<b>MINES</b>		<b>المناجم</b>	<b>.5</b>
5.1	Production.....	18	الإنتاج.....	1.5
5.2	Ventes locales.....	18	البيع المحلي.....	2.5
<b>6.</b>	<b>ENERGIE</b>		<b>الطاقة</b>	<b>.6</b>
6.1	Extraction et raffinage de pétrole et de gaz	19	استخراج و تكرير النفط و الغاز.....	1.6
6.2	Production d'électricité.....	19	الكهرباء.....	2.6
6.3	Production et distribution d'eau.....	19	إنتاج وتوزيع المياه.....	3.6
6.4	Ressources D'énergie	19	مصادر الطاقة.....	4.6
<b>7.</b>	<b>TOURISME</b>		<b>السياحة</b>	<b>.7</b>
7.1	Entrées des voyageurs par nationalité.....	20	المسافرون الوافدون حسب الجنسية.....	1.7
7.2	Sorties des voyageurs par nationalité.....	20	المسافرون المغادرون حسب الجنسية.....	2.7
7.3	Entrées des non résidents par nationalité.....	21	المسافرون الوافدون غير المقيمين حسب الجنسية.....	3.7
7.4	Nuitées des non résidents.....	21	عدد ليالي إقامة غير المقيمين.....	4.7
<b>8.</b>	<b>TRANSPORT</b>		<b>النقل</b>	<b>.8</b>
8.1	Immatriculation des véhicules.....	22	تسجيل العربات.....	1.8

8.2	Permis de conduire.....	22	.....	2.8	رخص السياقة
8.3	Transports maritimes.....	23	.....	3.8	النقل البري
8.4	Transports aériens.....	24	.....	4.8	النقل البحري
8.5	Transports ferroviaires.....	25	.....	5.8	النقل الجوي
<b>9.</b>	<b>COMMERCE INTERIEUR</b>				<b>التجارة الداخلية</b>
9.1	Prix moyen de détail à Tunis.....	26	.....	1.9	معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة
9.2	Indice général des prix à la consommation Familiale.....	30	.....	2.9	الرقم القياسي العام لأسعار الاستهلاك العائلي
9.3	Variations mensuelles de l'indice général des prix.....	32	.....	3.9	التغيرات الشهرية للرقم القياسي للاستهلاك العائلي
9.4	Indices des prix de vente industriels.....	34	.....	4.9	الرقم القياسي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي
9.5	Apports au marché de gros de Tunis.....	36	.....	5.9	الواردات على سوق الجملة بتونس العاصمة
<b>10.</b>	<b>MONNAIES ET BANQUES</b>				<b>النقود و البنوك</b>
10.1	Systèmes monétaires.....	38	.....	1.10	النظام النقدي
10.2	Taux d'intérêt.....	39	.....	2.10	نسبة الفائدة
10.3	Cours moyen en dinars des principales devises.....	39	.....	3.10	معدل سعر صرف العملة بالدينار
10.4	Principaux indicateurs boursiers.....	39	.....	4.10	أهم مؤشرات البورصة
10.5	Crédits recensés.....	40	.....	5.10	القروض المحصية
<b>11.</b>	<b>COMMERCE EXTERIEUR</b>				<b>التجارة الخارجية</b>
11.1	Echange par type d'utilisation et régime.....	41	.....	1.11	التبادل حسب الاستعمال والنظام
11.2	Commerce extérieur selon le régime et le groupement sectoriel d'activité.....	42	.....	2.11	التجارة الخارجية حسب نظام وتصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية
11.3	Echange mensuel par groupement sectoriel d'activité.....	43	.....	3.11	التبادل الشهري حسب تصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية
11.4	Echange mensuel par type d'utilisation.....	43	.....	4.11	التبادل الشهري حسب الاستعمال
11.5	Principaux produits exportés.....	44	.....	5.11	أهم المواد المصدرة
11.6	Principaux produits importés.....	45	.....	6.11	أهم المواد الموردة
11.7	Balance commerciale par pays.....	47	.....	7.11	الميزان التجاري حسب البلدان
<b>12.</b>	<b>COMPTES NATIONAUX</b>				<b>الحسابات القومية</b>
12.1	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constants 1990.....	49	.....	1.12	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بأسعار القارة : إنزلاق سنوي
12.2	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constants 1990.....	50	.....	2.12	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بأسعار القارة : تغييرات ثلاثية
12.3	Produit intérieur brut aux prix courants.....	51	.....	3.12	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الجارية
12.4	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix courants.....	52	.....	4.12	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بأسعار الجارية : إنزلاق سنوي

## المعيار الخاص لنشر البيانات الإحصائية رزمة نشر مؤشرات القطاع الحقيقي و التجارة الخارجية

### Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD) Calendrier de diffusion des indicateurs du secteur réel et du commerce extérieur

Catégorie des indicateurs	Date de la dernière mise à jour du calendrier	التشـر Diffusion				تاريخ آخر تحيين	
		ماي Mai	جوان Juin	جويلية Juillet	أوت Août		
Comptabilité nationale	16/04/2013	30 (T1-2013)				16/04/2013	الحسابات القومية
Indice de la production industrielle.	29/04/2013	13 (Mars -2013)	13 (Avr -2013)	12 (Mai -2013)	12 (Juin -2013)	29/04/2013	مؤشر الإنتاج الصناعي
Marché du travail :							سوق الشغل:
Population active occupée	30/12/2012					30/12/2012	السكان الناشطون
Taux de chômage	30/12/2012					30/12/2012	نسبة البطالة
Taux d'évolution des salaires	10/05/2013	30 (T1-2013)				10/05/2013	نسبة تطور الأجور
Indice des prix à la consommation familiale	04/04/2013	06 (Avr-2013)	06 (Mai-2013)	05 (Juin -2013)	05 (Juill -2013)	04/04/2013	مؤشر أسعار الإستهلاك العائلي
Indice des prix de vente industriels	06/05/2013	28 (Avr -2013)	28 (Mai -2013)	30 (Juin -2013)	30 (Juill -2013)	06/05/2013	مؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي
Commerce extérieur	11/04/2013	13 (Avr -2013)	13 (Mai -2013)	12 (Juin -2013)	12 (Juill -2013)	11/04/2013	التجارة الخارجية
Population au 1 <sup>er</sup> juillet	03/01/2013					03/01/2013	السكان في 1 جويلية



## نشریات المعهد الوطني للإحصاء

السعر بالدينار التونسي	الدورية	لغة النشر	
<b>- نشریات عامة</b>			
25.000	شهرية	مزدوج اللغة	* نشریات شهرية (إشتراك سنوي 12 عدد) النشرة الإحصائية الشهرية.....
* نشریات سنوية			
25.000	سنوية	مزدوج اللغة	النشرة الإحصائية السنوية 2010 + قرص ليزري .....
5.000	سنوية	مزدوج اللغة	تونس بالأرقام لسنة 2010 .....
<b>- نشریات متخصصة</b>			
30.000	سنوية	فرنسية	النشرة السنوية لنتائج التجارة الخارجية لسنة 2011 + قرص ليزري.....
10.000	سنوية	فرنسية	الحسابات القومية عدد 16 + قرص ليزري.....
15.000	سنوية	مزدوج اللغة	التقرير السنوي لمؤشرات البنية الأساسية لسنة 2011 + قرص ليزري.....
10.000	سنوية	عربية	التقرير السنوي حول خصائص أعوان الوظيفة العمومية وأجورهم لسنة 2007+ قرص ليزري .....
10.000	سنوية	عربية	التقرير السنوي حول الوضع الديموغرافي في تونس لسنة 2006 .....
<b>- نتائج المسوحات</b>			
* التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2004			
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الأول: النتائج الأولى+ قرص ليزري (نقد).....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الثاني: النتائج حسب الوحدات الإدارية + قرص ليزري.....
العدد الثالث : خصائص السكان والمسكن والأسر على مستوى المعتمديات			
15.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الأول : إقليم الشمال الشرقي + قرص ليزري.....
10.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الثاني : إقليم الشمال الغربي + قرص ليزري.....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الثالث : إقليم الوسط الشرقي + قرص ليزري.....
10.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الرابع : إقليم الوسط الغربي + قرص ليزري .....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الخامس : إقليم الجنوب + قرص ليزري .....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء السادس: نشرية تكميلية حول الخصائص الاقتصادية للسكان من الفئة العمرية 15 سنة فأكثر على مستوى المعتمديات+قرص ليزري .....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الرابع : خصائص الهجرة + قرص ليزري .....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الخامس : خصائص السكان و خصائص النواتات العائلية و الإعاقة + قرص ليزري.....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد السادس : خصائص المساكن والأسر وظروف عيشها+ قرص ليزري .....
<b>- المسح الوطني حول إستهلاك الأسر</b>			
20.000	خمس سنوات	فرنسية	الجزء الأول: نشرية خاصة بنفقات الأسر 2005 + قرص ليزري .....
20.000	خمس سنوات	فرنسية	مجلد ب: نشرية خاصة بالتغذية 2005 .....
<b>- المسح الوطني حول التشغيل</b>			
15.000	سنوية	عربية	المسح الوطني حول السكان والتشغيل لسنة 2011 .....
15.000	-	عربية	المسح الوطني حول السكان والسكنى لسنة 2009 .....
<b>- المسح الوطني للمؤسسات الصغرى</b>			
10.000	خمس سنوات	فرنسية	المسح الوطني للمؤسسات الصغرى لسنة 2002 .....
10.000	خمس سنوات	فرنسية	المسح الوطني للمؤسسات الصغرى لسنة 2007 + قرص ليزري .....
20.000	سنوية	فرنسية	إحصائيات حول عدد و ديموغرافيا مؤسسات القطاع الخاص حسب السجل الوطني للمؤسسات.....
<b>- الإسقاطات السكانية</b>			
15.000	-	عربية	إسقاطات السكان النشيطين والطلبات إضافية للشغل 2004- 2024+ قرص ليزري .....
15.000	-	عربية	الإسقاطات السكانية 2004- 2034+ قرص ليزري .....
<b>- نشریات أخرى</b>			
20.000	-	فرنسية	التصنيف التونسي للأنشطة + قرص ليزري.....
30.000	-	فرنسية	التصنيف التونسي للمواد + قرص ليزري .....
12.000	-	مزدوج اللغة	المصنف الوطني لترميز الوحدات الإدارية+ قرص ليزري.....
سلسلة المنهجية الإحصائية			
5.000	-	فرنسية	عدد 5: سلسلة مؤشر أسعار الجملة ومؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي.....
17.000	-	فرنسية	عدد 6: سلسلة المنهجية الإحصائية + قرص ليزري .....

النشریات الصادرة بالمعهد الوطني للإحصاء يمكنكم تصفحها بمكتبة المعهد(التوثيق) لشراء النشریات يمكنكم الإتصال بمكتب البيع على العنوان التالي:  
(معلوم البريد على حساب الحريف)

86 شارع الهادي شاكر- تونس الهاتف: (216) 71 891 002 الفاكس: (216) 71 792 559



# LES PUBLICATIONS DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

	Langue d'édition	Périodicité	Prix en D.T
<b>PUBLICATIONS GENERALES</b>			
<b>Publication mensuelle (abonnement annuel 12 numéros)</b>			
Bulletin Mensuel de Statistique (B.M.S).....	bilingue	mensuelle	25.000
<b>Publications annuelles</b>			
Annuaire Statistique de la Tunisie 2010 + CD-ROM .....	bilingue	annuelle	25.000
La Tunisie en Chiffres 2010.....	bilingue	annuelle	5.000
<b>PUBLICATIONS SPECIFIQUES REGULIERES</b>			
Statistiques du Commerce Extérieur 2011 + CD-ROM.....	française	annuelle	30.000
Les Comptes de la Nation N°16 + CD-ROM .....	française	annuelle	10.000
Rapport Annuel sur les Indicateurs d'Infrastructure 2011+ CD-ROM.....	bilingue	annuelle	15.000
Rapport annuel sur les caractéristiques des agents de la fonction publique..... et leurs salaires pour l'année 2007+ CD-ROM.....	arabe	annuelle	10.000
Rapport annuel sur la situation démographique en Tunisie 2006.....	arabe	annuelle	10.000
<b>RESULTATS DES DERNIERS ENQUETES ET RECENSEMENTS</b>			
<b>Publications des recensements</b>			
<b>Recensement général de la population et de l'habitat du 28 avril 2004</b>			
Volume I : Premiers Résultats + CD-ROM (épuisé)	arabe	décennale	15.000
Volume II : Résultats par unités administratives + CD-ROM .....	arabe	décennale	15.000
Volume III : Caractéristiques de la population. des logements et des ménages par délégations :			
Fascicule 1 : District du Nord Est + CD-ROM.....	arabe	décennale	15.000
Fascicule 2 : District du Nord Ouest + CD-ROM.....	arabe	décennale	10.000
Fascicule 3 : District du Centre Est + CD-ROM .....	arabe	décennale	12.000
Fascicule 4 : District du Centre Ouest + CD-ROM .....	arabe	décennale	10.000
Fascicule 5 : District du Sud + CD-ROM.....	arabe	décennale	12.000
Fascicule 6 : Edition complémentaire sur les caractéristiques économiques de la population âgée de 15 ans et plus par délégation + CD-ROM.....	arabe	décennale	12.000
Volume IV:caractéristique de la migration +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume V:caractéristiques démographiques de la population . et caractéristiques des noyaux familiaux et de population infirme +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume VI : caractéristique de logement et condition de vie des ménages +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
<b>Enquête sur le budget et la consommation des ménages</b>			
Volume I : Résultats de l'Enquête Budgétaire 2005 CD-ROM .....	française	quinquennale	20.000
Volume B : Résultats de l'Enquête Alimentaire et Nutritionnelle 2005 .....	française	quinquennale	20.000
<b>Enquête Nationale sur l'Emploi</b>			
Enquête Nationale sur la Population et l'Emploi 2011.....	arabe	annuelle	15.000
Enquête Nationale sur la Population et l'Habitat 2009.....	arabe	-	15.000
<b>Enquête Nationale sur micro-entreprises</b>			
Enquête micro-entreprises 2002 .....	française	quinquennale	10.000
Enquête micro-entreprises 2007 + CD-ROM .....	française	quinquennale	10.000
Statistiques issues du répertoire national des entreprises+ CD-ROM .....	française	annuelle	20.000
<b>Projection de la Population</b>			
Projection de la Population Active et de la demande additionnelle d'emploi 2004-2024 + CD-ROM	arabe		20.000
Projection de la Population 2004-2034+ CD-ROM.....	arabe	-	15.000
<b>AUTRES PUBLICATIONS</b>			
Nomenclature d'Activités Tunisienne (NAT 2009)+CD-ROM.....	française	-	20.000
Classification Tunisienne des Produits (CTP2009)+CD-ROM.....	française	-	30.000
Classification Nationale des Unités Administratives + CD-ROM (code géographique).....	bilingue	-	12.000
Séries Méthodes Statistiques			
Numéro 5: Séries rétrospectives des indices des prix de gros et des indices des prix de vente industriels	française	-	5.000
Numéro 6: Séries Méthodes statistiques + CD-ROM .....	française	-	17.000

Les publications éditées par l'I.N.S (épuisées comprises) peuvent être consultées au service de la documentation (à la bibliothèque).

Pour tout achat ou commande veuillez vous adresser au bureau de vente : (Les frais d'envoi sont à la charge du client)

(Les frais d'envoi sont à la charge du client)

86 av- Hedi Chaker TUNIS TEL: (216) 71 891 002 FAX : (216) 71 792 559



SIGNES UTILISES	العلا مات المستعملة
Le renseignement n'est pas encors publié ou n'est pas parvenu	... البيانات لم تنشر أو لم تصلنا بعد
Résultat rigoureusement nul	- النتيجة معدومة تماما
En raison de la nature du produit. il est impossible d'inscrire un chiffre	/// ليس بالإمكان تسجيل العدد نظرا لطبيعة الأشياء
Inférieur à l'unité	ε دون الوحدة

UNITES UTILISEES	الوحدات المستعملة		
%	Pourcentage	%	بالمائة
Bill	Billet	تذكرة	تذكرة
B	Boîte	علبة	علبة
Bteill	Bouteille	قارورة	قارورة
D	Dinars	دينار	د
G	Gramme	غرام	غ
Hl	Hectolitre	هيكترولتر	هكل
Kg	Kilogramme	كيلو غرام	كغ
Km / v	Kilomètre / voiture	كيلومتر / عربة	كم / ع
Kw / h	Kilowat / heure	كيلوواط / ساعة	كلو / س
L	Litre	لتر	ل
M	Mètre	متر	م
M2	Mètre carré	متر مربع	2م
M3	Mètre cube	متر مكعب	3م
M/D	Millions de Dinars	مليون دينار	م.د
Mill	Millime	مليم	مليم
M	Millier	ألف	ألف
Nbre	Nombre	عدد	عدد
Pers	Personne	شخص	شخص
Abon	Abonnement	اشترك	اشترك
Pa	Paquet	علبة	علبة
Piq	Piqûre	حقنة	حقنة
Tu	Tube	جعبة	جعبة
V.K	Voyageurs Kilomètre	مسافر / كيلومتر	مسافر / كم
Pass	Passager	مسافر	مسافر
P	Pièce	قطعة	قطعة
Po	Poste	جهاز	جهاز
Q	Quintal	قنطار	قنطار
T	Tonne	طن	طن
TX	Tonneau	برميل	برميل
T.K	Tonne-kilomètre	طن / كيلومتر	طن / كم
T.E.P	Tonne Equivalent Pétrole	طن مقابل نפט	طن.م
lta	1 tasse	فنجان	ف

Nota: Les données de ce bulletin présentent un caractère provisoire Toute reproduction partielle ou totale est autorisée sous réserve de l'indication

ملاحظة: معطيات هذه النشرة مؤقتة واستعمالها مخصص به مع بيان المصدر





# 1. POPULATION

# 1. السكان

## 1.1 Population par gouvernorat (au 1er juillet)

## 1.1 السكان حسب الولاية (في غرة جويلية)

Unité : Le Millier

الوحدة: الألف

Par gouvernorat	2012**	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003*	2002*	حسب الولايات
Tunis	1003.7	1002.9	999.7	996.4	993.9	991.3	989.0	986.7	985.3	983.2	978.1	تونس
Ariana	528.5	510.5	498.7	483.5	473.2	460.3	447.3	435.9	422.5	412.2	382.7	أريانة
Ben Arous	600.9	588.7	577.2	565.5	555.4	543.6	531.1	520.2	506.4	495.6	467.3	بن عروس
Manouba	375.8	375.3	367.9	363.0	358.0	352.9	347.1	341.8	336.6	331.9	326.8	منوبة
Nabeul	773.1	762.6	752.5	744.2	733.6	723.7	714.5	705.0	695.6	687.1	650.4	نابل
Zaghouan	174.1	172.3	170.4	169.4	167.0	165.5	165.7	163.3	161.6	159.9	157.4	زغوان
Bizerte	556.1	551.5	546.7	543.2	539.0	536.0	532.8	529.3	525.2	520.8	523.8	بنزرت
Béja	305.5	307.3	305.7	304.7	304.4	303.7	303.8	304.0	305.0	305.6	306.3	باجة
Jendouba	424.2	426.0	423.2	422.3	420.7	419.8	419.1	418.1	417.7	416.0	416.1	جندوبة
Le Kef	255.2	258.1	256.5	257.0	256.8	257.3	258.0	258.5	259.5	259.2	263.5	الكاف
Siliana	234.0	235.3	234.0	234.1	233.3	233.3	233.7	233.9	234.7	234.4	238.2	سليانة
Kairouan	566.8	564.9	560.7	558.2	554.3	551.9	550.3	548.2	547.4	546.1	571.1	القيروان
Kasserine	438.4	437.2	432.3	427.7	424.9	422.1	419.2	415.7	413.6	410.5	424.8	القصرين
Sidi Bouzid	417.9	415.9	412.6	408.8	406.2	403.4	401.1	398.4	396.6	394.4	404.3	سيدي بوزيد
Sousse	641.8	622.1	612.1	600.4	590.1	579.0	568.2	557.1	545.8	536.3	510.1	سوسة
Monastir	539.4	525.5	515.4	505.2	494.9	485.0	475.3	466.3	456.7	448.4	429.2	المنستير
Mahdia	400.6	400.4	395.3	394.1	389.8	386.9	384.5	381.9	378.8	375.2	376.5	المهدية
Sfax	955.5	944.5	930.1	918.5	905.0	893.0	881.0	869.4	857.1	846.5	832.6	صفاقس
Gafsa	344.6	341.6	338.4	335.1	332.4	330.0	328.2	326.0	324.5	322.7	333.4	قفصة
Tozeur	105.9	104.8	103.5	102.3	101.3	100.3	99.4	98.5	97.7	97.0	98.5	توزر
Kébili	154.4	152.2	150.9	148.6	147.8	146.6	145.5	144.4	143.5	142.6	144.2	قبلي
Gabès	367.6	366.1	361.2	358.3	354.6	351.6	348.7	345.9	343.4	340.8	337.7	قابس
Médénine	466.8	460.0	456.0	453.3	447.5	443.7	440.2	436.7	433.4	430.1	431.9	مدنين
Tataouine	146.8	148.0	146.0	145.8	144.6	144.3	144.2	143.9	143.8	143.4	144.0	تطاوين
<b>Ensemble</b>	<b>10777.6</b>	<b>10673.7</b>	<b>10547.0</b>	<b>10439.6</b>	<b>10328.7</b>	<b>10225.2</b>	<b>10127.9</b>	<b>10029.1</b>	<b>9932.4</b>	<b>9839.9</b>	<b>9748.9</b>	<b>المجموع</b>

\* La population au 1er juillet pour les années 2000 à 2003 a été actualisée sur la base des données du recensement général de la population et d'habitat 2004 et du solde migratoire négatif avec l'étranger d'environ 50 mille personnes

\*\* 2<sup>ème</sup> Estimation

Source : Institut National de la Statistique

\* عدد السكان في غرة جويلية من سنوات 2000 الى 2003 وقع تحيينه

على أساس بيانات التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2004 و ما أفرزه من صافي هجرة سلبية مع الخارج بما يناهز 50 ألف نسمة

\*\* تقديرات أولية

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



# 1. POPULATION

# 1. السكان

## Etat civil

## الحالة المدنية

Unité: Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013	2012													
	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
<b>1.2 NAISSANCES <sup>(1)</sup></b>															<b>2.1 الولادات <sup>(1)</sup></b>
Tunis	3347	43236	3164	3172	3506	3666	4167	4235	4045	3748	3763	3452	3028	3290	تونس
Ariana	311	4192	320	267	255	363	401	422	349	382	401	384	303	345	أريانة
Ben Arous	743	8363	662	636	704	755	797	827	869	708	712	635	508	550	بن عروس
Manouba	89	921	70	60	79	79	92	86	89	79	71	71	77	68	منوبة
Nabeul	1003	13289	991	965	1018	1101	1384	1310	1245	1136	1142	1021	971	1005	نابل
Zaghouan	187	2340	160	153	191	204	229	241	200	200	198	186	181	197	زغوان
Bizerte	707	9451	712	690	737	776	953	879	902	842	880	704	672	704	بنزرت
Béja	344	4285	271	288	345	339	482	481	345	387	351	324	292	380	باجة
Jendouba	440	5488	376	380	359	466	538	585	527	517	472	440	375	453	جندوبة
Le Kef	304	3676	306	140	261	292	502	198	320	354	355	300	256	392	الكاف
Siliana	278	3592	223	245	252	305	348	373	355	357	327	290	267	250	سليانة
Sousse	1210	14621	1156	1112	1211	1271	1351	1441	1292	1204	1230	1182	1035	1136	سوسة
Monastir	970	11307	876	902	883	998	1085	1087	1041	980	953	845	766	891	المنستير
Mahdia	663	8138	564	622	676	722	782	773	736	744	689	670	497	663	المهدية
Sfax	1600	19912	1522	1488	1562	1778	1936	1944	1754	1681	1685	1546	1397	1619	صفاقس
Kairouan	1210	12484	893	914	1019	1100	1243	1154	985	1060	1019	965	951	1181	القيروان
Kasserine	834	9482	634	607	746	839	907	862	841	825	880	796	739	806	القصرين
Sidi Bouzid	644	7765	615	537	625	662	729	627	680	681	666	637	601	705	سيدي بوزيد
Gabès	609	7247	559	529	494	583	692	731	602	681	671	626	494	585	قابس
Médenine	824	9644	741	655	765	833	950	955	845	894	984	713	515	794	مدنين
Tataouine	263	2734	226	211	192	243	221	273	251	253	238	223	180	223	تطاوين
Gafsa	678	7261	545	513	620	620	623	680	641	693	632	545	527	622	قفصة
Tozeur	232	2086	177	181	205	183	177	203	157	156	143	128	171	205	توزر
Kébili	346	3277	304	248	274	289	270	266	267	243	279	243	252	342	قبلي
<b>TOTAL</b>	<b>17836</b>	<b>214791</b>	<b>16067</b>	<b>15515</b>	<b>16979</b>	<b>18467</b>	<b>20859</b>	<b>20633</b>	<b>19338</b>	<b>18805</b>	<b>18741</b>	<b>16926</b>	<b>15055</b>	<b>17406</b>	<b>المجموع</b>
<b>1.3 DECES <sup>(1)</sup></b>															<b>3.1 الوفيات <sup>(1)</sup></b>
Tunis	1001	10479	980	855	774	776	791	876	780	798	774	967	1080	1028	تونس
Ariana	207	1925	183	155	146	153	152	139	131	124	150	179	201	212	أريانة
Ben Arous	206	2184	216	173	169	158	167	199	164	129	158	205	216	230	بن عروس
Manouba	159	1437	157	120	93	86	106	118	99	102	95	124	170	167	منوبة
Nabeul	397	4072	382	334	285	301	307	304	306	246	300	374	487	446	نابل
Zaghouan	73	916	83	63	58	60	71	77	69	57	65	72	136	105	زغوان
Bizerte	278	3351	305	257	281	243	268	261	248	228	269	283	376	332	بنزرت
Béja	186	1659	187	130	126	95	62	126	99	105	116	179	225	209	باجة
Jendouba	241	2377	178	174	172	160	170	182	171	171	169	230	287	313	جندوبة
Le Kef	129	1438	179	76	88	78	158	134	89	57	135	131	157	156	الكاف
Siliana	101	1311	104	96	93	92	93	153	85	80	110	104	159	142	سليانة
Sousse	341	3978	391	296	308	295	325	354	284	268	279	334	401	443	سوسة

<sup>(1)</sup> Par gouvernorat de déclaration

<sup>(1)</sup> حسب الولاية المسجلة بها

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



# 1. POPULATION

## Etat civil

# 1. السكان

## الحالة المدنية

Unité: Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013		2012												
	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
<b>1.3 DECES <sup>(1)</sup></b>															<b>3.1 الوفيات <sup>(1)</sup></b>
Monastir	272	2933	275	227	224	214	218	247	202	212	174	250	359	331	المنستير
Mahdia	230	2285	212	151	173	139	162	201	138	134	183	242	297	253	المهدية
Sfax	597	6480	623	444	466	443	525	541	439	465	469	591	693	781	صفاقس
Kairouan	290	3147	275	234	221	222	224	249	235	186	240	303	381	377	القيروان
Kasserine	208	1892	176	135	127	128	158	138	116	127	150	191	211	235	القصرين
Sidi Bouzid	147	1740	164	138	115	134	131	146	106	113	126	171	198	198	سيدي بوزيد
Gabès	229	2208	197	175	170	158	171	184	144	123	153	232	268	233	قابس
Médenine	277	2479	245	153	168	178	175	188	151	180	194	228	320	299	مدنين
Tataouine	71	708	74	53	42	59	58	58	50	36	45	61	78	94	تطاوين
Gafsa	160	1679	169	129	116	122	127	164	129	109	111	142	166	195	قفصة
Tozeur	59	553	51	31	50	46	33	51	50	31	33	44	64	69	توزر
Kébili	92	737	74	74	59	55	34	67	50	56	37	58	81	92	قبلي
<b>TOTAL</b>	<b>5951</b>	<b>61968</b>	<b>5880</b>	<b>4673</b>	<b>4524</b>	<b>4395</b>	<b>4686</b>	<b>5157</b>	<b>4335</b>	<b>4137</b>	<b>4535</b>	<b>5695</b>	<b>7011</b>	<b>6940</b>	<b>المجموع</b>
<b>1.4 MARIAGES <sup>(1)</sup></b>															<b>4.1 الزواج</b>
Tunis	338	10769	637	484	725	1909	1390	1393	1511	611	501	981	298	329	تونس
Ariana	67	3469	153	120	207	644	508	491	576	189	138	251	109	83	أريانة
Ben Arous	140	5773	297	214	342	1102	811	833	925	298	212	471	127	141	بن عروس
Manouba	57	4000	147	142	219	870	676	517	688	223	123	260	65	70	منوبة
Nabeul	166	7769	316	298	458	1406	1507	958	1196	391	272	637	172	158	نابل
Zaghuan	37	1849	60	65	114	334	293	244	403	135	53	80	27	41	زغوان
Bizerte	111	6190	242	210	318	1151	1381	954	930	307	200	292	95	110	بنزرت
Béja	28	2871	96	115	162	591	602	519	400	106	52	153	43	32	باجة
Jendouba	75	4245	124	233	382	642	894	583	628	221	114	216	71	137	جندوبة
Le Kef	40	1982	117	30	123	234	544	383	256	72	64	100	28	31	الكاف
Siliana	34	2449	56	76	51	355	553	522	513	126	50	96	16	35	سليانة
Sousse	164	6432	338	293	450	958	1053	820	933	377	271	579	168	192	سوسة
Monastir	110	4645	204	150	204	626	981	646	848	192	123	444	123	104	المنستير
Mahdia	136	4189	183	233	304	605	939	510	530	176	157	307	109	136	المهدية
Sfax	360	9309	418	316	473	1040	1544	1379	1675	549	376	847	488	204	صفاقس
Kairouan	272	7045	354	466	659	668	1176	829	1064	431	304	672	242	180	القيروان
Kasserine	142	5093	189	422	486	512	873	838	780	288	181	286	146	92	القصرين
Sidi Bouzid	130	4548	218	383	306	549	588	796	782	250	166	294	101	115	سيدي بوزيد
Gabès	60	3810	133	156	176	494	839	635	648	110	104	381	65	69	قابس
Médenine	106	4354	184	186	209	418	1020	855	537	100	157	487	107	94	مدنين
Tataouine	22	1534	49	56	80	169	346	294	256	35	38	152	32	27	تطاوين
Gafsa	85	3593	256	189	215	444	393	642	549	199	120	402	92	92	قفصة
Tozeur	39	1179	138	70	81	123	121	95	133	41	60	252	37	28	توزر
Kébili	54	1742	263	53	59	116	211	185	222	48	63	402	68	52	قبلي
<b>TOTAL</b>	<b>2773</b>	<b>108839</b>	<b>5172</b>	<b>4960</b>	<b>6803</b>	<b>15960</b>	<b>19243</b>	<b>15921</b>	<b>16983</b>	<b>5475</b>	<b>3899</b>	<b>9042</b>	<b>2829</b>	<b>2552</b>	<b>المجموع</b>

<sup>(1)</sup> Par gouvernorat de déclaration

<sup>(1)</sup> حسب الولاية المسجلة بها

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 2. SALAIRE

## 2. الأجر

### 2.1 Salaire minimum garanti

### 1.2 الأجر الأدنى المضمون

Unité: Dinars

الوحدة: الدينار

	2013			2012										
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	افريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	
<b>SALAIRE MINIMUM INTER- PROFESSIONNEL GARANTI (S.M.I.G)</b>														الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات الغير الفلاحية
<b>Salaire horaire</b>														الأجر بالساعة
Régime 40 h	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.421	1.421	1.421	1.421	1.421	1.421	1.421	نظام 40 ساعة
Régime 48 h	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.375	1.375	1.375	1.375	1.375	1.375	1.375	نظام 48 ساعة
<b>SALAIRE MINIMUM AGRICOLE GARANTI (S.M.A.G )</b>														الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة
Salaire par jour	11.608	11.608	11.608	11.608	10.608	10.608	10.608	10.608	10.608	9.000	9.000	9.000	9.000	الأجر باليوم

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

### 2.2 Taux d'évolution trimestriel des salaires <sup>(1)</sup>

### 2.2 نسبة التطور الثلاثي للأجور <sup>(1)</sup>

Unité:%

الوحدة: بالمائة

	2012				2011	
	ث 4	ث 3	ث 2	ث 1	ث 4	
	T4	T3	T2	T1	T4	
<b>Taux d'évolution trimestriel des salaires</b>	1.33**	1.20*	1.27	2.23	2.09	نسبة التطور الثلاثي للأجور

\* Chiffres semi définitif

\* أرقام شبه نهائية

\*\* Chiffres provisoires

\*\* أرقام أولية

<sup>(1)</sup> Salaire dans le secteur privé non agricole

<sup>(1)</sup> الأجر في القطاع الخاص غير الفلاحي

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Unité : Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013			2012											
	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	
<b>3.1 DEMANDES D'EMPLOIS</b>	72372	52340	67937	72062	69358	92279	66710	87052	96859	57122	44130	65123	72984	102350	<b>1.3 طلبات الشغل</b>
<b>Dont :</b>															<b>منها :</b>
Premier emploi	67431	48836	63890	67728	64986	86138	62239	82156	93336	54244	41093	60522	68598	97731	يد عاملة لأول مرة
<b>Par Gouvernorat</b>	<b>72372</b>	<b>52340</b>	<b>67937</b>	<b>72062</b>	<b>69358</b>	<b>92279</b>	<b>66710</b>	<b>87052</b>	<b>96859</b>	<b>57122</b>	<b>44130</b>	<b>65123</b>	<b>72984</b>	<b>102350</b>	<b>حسب الولاية</b>
Tunis	5672	4194	6241	5696	5394	6161	5930	7252	7866	4338	3543	4996	5418	7905	تونس
Ariana	2473	1824	2425	2464	2728	2573	2445	3135	3548	1853	1581	2200	2107	3336	أريانة
Ben Arous	3488	2752	4005	3582	3361	4099	3625	4508	4532	2690	2370	3157	3842	4531	بن عروس
Manouba	2417	1807	2595	2449	2695	2805	2243	2963	3447	1861	1533	2502	2075	3349	منوبة
Nabeul	3524	2867	3371	3995	4138	4083	3673	4808	5782	3181	2554	3781	3702	6423	نابل
Zaghuan	1237	1093	1233	1348	1354	1767	1309	2076	1422	906	1073	1169	1459	1324	زغوان
Bizerte	3116	2539	3059	3108	3139	3419	3459	3659	4352	2497	2015	2853	3592	3990	بنزرت
Béja	2452	1398	1679	2021	1698	1968	1739	2610	2734	1800	1100	1937	2122	3071	باجة
Jendouba	3378	2020	2433	3346	3395	5149	2258	3350	3140	2692	1736	2890	4946	5608	جندوبة
Le Kef	2217	1565	1780	2168	1935	3923	1870	2525	2804	1643	1237	1743	1796	3231	الكاف
Siliana	1807	1171	2222	1743	1570	2378	1556	2262	2114	1506	1020	1520	1778	2231	سليانة
Kairouan	3146	2152	3301	2897	3199	3381	2313	3152	4578	2436	1563	2254	2820	4496	القيروان
Kasserine	4864	2528	2940	3461	2731	5096	3065	4815	4808	2674	2254	3356	3215	4509	القصيرين
Sidi Bouzid	3205	2216	2770	3390	2749	7638	2259	3433	4375	2559	1753	3826	2291	5384	سيدي بوزيد
Sousse	3526	2587	3273	3489	2915	3536	3256	3916	4960	2783	2410	3011	4010	5104	سوسة
Monastir	2853	2304	3549	3272	2900	3559	3134	3879	5270	2635	2043	2745	3286	4547	المنستير
Mahdia	1816	1386	2154	1943	1651	1697	1697	2459	3503	1332	1352	1544	2211	3034	المهدية
Sfax	4695	3673	4958	4941	4359	5218	4429	6248	7495	4045	3093	4549	5078	7168	صفاقس
Gafsa	5057	3102	3652	4402	4512	5054	3998	5562	5542	3708	2893	4382	4741	5993	قفصة
Tozeur	1205	820	1092	1563	816	3294	2589	1590	1607	1125	948	1351	1146	1449	توزر
Kébili	1353	1113	1450	1733	1535	2854	1446	2320	2077	1289	1052	1491	1408	2458	قبلي
Gabès	3140	2785	3022	3374	3619	4090	3035	4024	4354	3071	1894	3010	3241	5638	قابس
Médenine	3481	2945	2714	3779	5044	5455	2898	4222	4557	3146	2007	3150	4458	5760	مدنين
Tataouine	2250	1499	2019	1899	1921	3082	2484	2284	1992	1352	1106	1706	2242	1811	تطاوين
<b>3.2 OFFRES D'EMPLOIS</b>	8339	8531	8194	8860	7146	8120	9923	10589	7819	7262	9600	9660	9635	9168	<b>2.3 عروض الشغل</b>
<b>3.3 PLACEMENTS REALISES</b>	4947	5887	4834	4463	4095	4805	5815	4328	3946	3423	4512	4664	5221	4762	<b>3.3 التشغيل</b>
<b>Dont :</b>															<b>منها :</b>
Premier emploi	4288	5347	4307	3827	3495	4212	5062	3652	3147	3099	4088	4015	4380	3934	يد عاملة لأول مرة

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du Travail Indépendant

المصدر: الوكالة الوطنية للتشغيل والعمل المستقل

	2013		2012												الترجيح	Pon- dér- ation	
	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>1-INDUSTRIES</b>	<b>130.1</b>	<b>132.8</b>	<b>135.4</b>	<b>137.6</b>	<b>134.0</b>	<b>144.8</b>	<b>137.5</b>	<b>124.7</b>	<b>140.8</b>	<b>144.2</b>	<b>139.2</b>	<b>131.7</b>	<b>133.5</b>	<b>126.6</b>	<b>77.68</b>	<b>1</b>	<b>الصناعات معملية</b>
<b>Industies agro- alimen- taires</b>	<b>139.4</b>	<b>150.5</b>	<b>132.9</b>	<b>139.3</b>	<b>130.1</b>	<b>140.9</b>	<b>138.6</b>	<b>140.6</b>	<b>135.1</b>	<b>131.2</b>	<b>127.5</b>	<b>119.5</b>	<b>128.6</b>	<b>127.9</b>	<b>14.67</b>	<b>14.67</b>	<b>الصناعات الفلاحية والغذائية</b>
Abattage	115.1	96.1	123.7	117.9	128.4	199.0	144.3	126.6	120.1	120.9	112.5	113.2	107.1	106.7	1.94	1.94	اللحوم
Industries laitières	159.2	161.6	179.0	165.7	165.5	168.7	169.1	201.5	199.8	193.5	192.2	190.1	188.7	157.4	0.97	0.97	الحليب ومشتقاته
Transfor.des grains	109.8	109.6	112.6	116.5	116.6	113.7	117.4	106.5	112.9	120.6	111.7	111.3	115.6	103.8	3.66	3.66	تحويل الحبوب
Fab. D'huile et autres corps gras	294.9	402.9	112.5	252.1	75.1	42.3	38.0	39.6	47.4	52.8	51.9	42.6	124.6	250.6	1.86	1.86	الزيوت و المواد الدهنية
Conserveries	41.2	45.0	141.6	100.6	115.1	143.7	147.0	326.5	350.2	135.3	119.8	77.9	89.3	39.9	1.01	1.01	المصبرات
Ind.sucre.Confiserie	169.7	127.1	153.1	99.0	154.6	170.5	160.9	144.8	107.5	159.3	196.5	199.6	189.1	124.3	0.84	0.84	السكر و الحلويات
Ind.Agro-Aliment.Diverses	145.3	152.1	137.2	135.2	130.7	141.8	129.2	133.1	134.9	144.9	148.2	122.7	141.6	143.4	1.38	1.38	مواد غذائية أخرى
Fabrication de boissons	114.2	126.7	163.4	137.4	181.3	194.7	233.1	196.4	153.7	177.9	168.4	160.6	140.0	115.4	2.57	2.57	المشروبات
Industrie du Tabac	89.9	63.2	75.9	80.2	91.9	87.3	65.1	43.4	64.5	81.4	83.9	75.2	80.2	72.3	0.45	0.45	التبغ
<b>Indust.Mat. Construc. Ceramique et Verre</b>	<b>115.7</b>	<b>124.6</b>	<b>122.9</b>	<b>126.6</b>	<b>125.1</b>	<b>124.0</b>	<b>120.0</b>	<b>107.7</b>	<b>116.0</b>	<b>130.5</b>	<b>135.7</b>	<b>134.1</b>	<b>125.5</b>	<b>104.7</b>	<b>7.08</b>	<b>7.08</b>	<b>صناعة مواد البناء والخزف و البلور</b>
Extraction et Façonnage de produits de Carriere	122.7	133.6	133.3	137.6	137.0	134.6	128.6	111.5	119.2	137.7	149.0	145.1	136.7	121.3	1.30	1.30	إستخراج و تحويل مواد المقاطع الحجرية
Fabric.de ciment et des ouvrages en ciment	112.3	119.9	118.7	128.2	122.5	120.4	114.8	97.7	109.8	126.7	130.3	127.5	120.8	101.4	3.23	3.23	الإسمنت ومصنوعات الإسمنت
Indust.de la Céramique	106.8	116.4	118.1	111.1	117.7	117.6	114.8	112.8	116.9	127.2	131.3	132.8	121.5	100.3	2.20	2.20	الخزف
Industrie du verre	175.2	184.7	152.4	167.0	151.1	158.3	166.8	153.8	154.6	160.9	163.2	160.8	151.9	101.4	0.36	0.36	البلور
<b>Indust. Mecaniques et Electriques</b>	<b>254.1</b>	<b>264.8</b>	<b>275.5</b>	<b>265.8</b>	<b>285.7</b>	<b>325.5</b>	<b>290.1</b>	<b>231.5</b>	<b>285.5</b>	<b>304.3</b>	<b>288.3</b>	<b>254.8</b>	<b>261.3</b>	<b>246.9</b>	<b>11.00</b>	<b>11.00</b>	<b>الصناعات الميكانيكية والكهربائية</b>
Sidérurhie. Métallurhie. fonderie	96.5	100.7	107.6	112.2	100.2	114.4	86.4	59.6	76.3	125.6	126.6	121.3	116.0	113.2	1.34	1.34	الفولاذ والمعادن
Travail des métaux	142.9	117.7	162.1	152.2	157.5	173.4	177.7	158.2	175.0	204.9	183.6	147.7	156.7	135.9	2.11	2.11	الصناعات المعدنية
Fab.Machines et équip. industriels	155.5	167.4	181.1	199.6	168.0	194.5	205.6	173.5	154.7	195.7	186.4	187.6	185.1	155.5	0.32	0.32	صناعة آلات ومعدات صناعية
Fab.d'automobiles et de cycles	306.8	300.9	317.5	316.2	331.6	389.3	353.8	253.5	317.4	341.4	289.9	296.3	305.9	307.5	1.74	1.74	صناعة الشاحنات والسيارات
Fab. de mat. électrique	356.0	390.7	375.2	362.1	399.0	460.4	395.9	320.1	392.2	389.4	392.6	334.6	343.6	331.1	4.52	4.52	صناعة المعدات الكهربائية
Fab. de mat. Électronique	325.8	396.0	409.2	390.9	446.4	436.1	414.0	351.5	415.0	485.8	422.6	398.5	427.9	332.1	0.46	0.46	صناعة المعدات الإلكترونية
Fab. d'équip. ménagers	142.8	103.0	192.5	149.5	153.7	198.9	192.1	146.5	284.9	289.5	254.5	198.4	171.1	176.9	0.51	0.51	آلات و تجهيزات اسرية
<b>Industies.chimiques</b>	<b>78.4</b>	<b>76.3</b>	<b>92.5</b>	<b>98.7</b>	<b>97.2</b>	<b>90.3</b>	<b>103.6</b>	<b>87.6</b>	<b>93.4</b>	<b>86.8</b>	<b>89.1</b>	<b>96.3</b>	<b>96.6</b>	<b>94.6</b>	<b>8.54</b>	<b>8.54</b>	<b>الصناعات الكيميائية</b>
Fabrication d'engrais	36.4	37.4	61.6	73.4	68.5	62.5	84.3	78.5	65.3	43.4	31.5	54.6	63.2	69.4	3.92	3.92	صناعة الأسمدة
Aut. indus.chim. de base	66.8	84.2	103.2	118.1	86.8	63.4	112.2	95.2	110.3	73.0	113.3	119.5	121.6	110.8	0.66	0.66	مواد كيميائية أساسية أخرى
Parachimie	139.0	129.9	141.9	129.4	150.4	139.6	140.7	125.7	148.3	153.9	166.4	155.4	148.7	128.2	2.25	2.25	مواد شبه كيميائية
Indust.pharmaceutique	123.5	114.9	115.0	133.5	119.1	117.5	113.5	87.9	97.8	124.5	139.0	137.5	112.7	112.0	1.06	1.06	المنتجات الصيدلانية
Indus du caoutc. et des pneumatiques	71.4	65.2	73.1	81.8	74.4	82.2	80.5	13.5	61.8	80.9	75.7	65.5	78.9	97.5	0.66	0.66	صناعة المطاط

	2013		2012												الترجيح	
	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		
<b>Textile.habill et cuir</b>	<b>88.9</b>	<b>85.2</b>	<b>88.9</b>	<b>89.8</b>	<b>81.0</b>	<b>87.7</b>	<b>82.9</b>	<b>77.5</b>	<b>99.3</b>	<b>101.0</b>	<b>94.8</b>	<b>91.0</b>	<b>93.3</b>	<b>85.2</b>	<b>26.89</b>	<b>صناعة النسيج والجلد</b>
Filature. Tissage. finissage	81.2	84.4	86.3	90.1	84.6	85.5	85.2	59.2	81.6	87.5	78.1	98.2	106.5	91.8	3.44	الغزل و النسيج
Bonnerie	91.5	79.9	92.7	104.1	94.3	104.1	80.6	75.5	107.1	107.0	91.6	85.5	95.8	90.2	3.03	البونترية
Fabrication de Vêtements	83.2	77.2	77.9	76.9	66.3	72.3	65.7	68.8	89.7	91.4	89.0	83.0	79.6	75.1	15.77	الملابس
Indus du Cuir et de la Chaussure	112.3	116.0	126.0	123.8	119.8	131.0	140.7	121.5	139.6	139.3	128.6	116.6	128.5	111.3	4.65	الجلود و الأحذية
<b>Ind.manufact.diverses</b>	<b>146.4</b>	<b>144.3</b>	<b>156.3</b>	<b>165.5</b>	<b>153.6</b>	<b>167.5</b>	<b>157.5</b>	<b>156.1</b>	<b>161.0</b>	<b>163.0</b>	<b>158.0</b>	<b>153.2</b>	<b>146.3</b>	<b>147.1</b>	<b>9.50</b>	<b>صناعات معملية متفرقة</b>
Industrie du bois	121.3	117.4	130.9	141.1	131.1	135.9	135.3	138.5	137.9	140.7	127.5	123.1	124.4	120.2	5.37	صناعة اللوح
Industrie du Papier. Imprim.Edition	177.4	179.3	187.1	209.0	179.9	216.1	174.3	170.0	183.8	184.6	199.8	193.6	162.0	178.7	2.35	صناعة الورق الطباعة والنشر
Fab. De produit en mat.Plastiques	179.0	177.4	189.0	180.5	185.5	189.9	189.7	195.2	199.1	199.4	188.7	185.5	185.0	188.4	1.36	صناعة المواد البلاستيكية
Industries diverses	187.4	185.4	202.9	184.9	191.0	226.6	242.1	177.6	205.8	209.2	215.9	208.5	212.1	181.6	0.42	صناعات أخرى
<b>2.MINES</b>	<b>25.7</b>	<b>45.3</b>	<b>44.9</b>	<b>35.4</b>	<b>36.7</b>	<b>33.8</b>	<b>48.3</b>	<b>52.3</b>	<b>56.8</b>	<b>49.5</b>	<b>26.7</b>	<b>48.2</b>	<b>51.8</b>	<b>54.5</b>	<b>3.39</b>	<b>2.المناجم</b>
<b>3.ENERGIE</b>	<b>109.3</b>	<b>122.5</b>	<b>124.1</b>	<b>120.0</b>	<b>122.3</b>	<b>124.4</b>	<b>127.3</b>	<b>143.6</b>	<b>144.1</b>	<b>130.8</b>	<b>118.5</b>	<b>113.0</b>	<b>114.8</b>	<b>116.1</b>	<b>18.93</b>	<b>3.الطاقة</b>
Ext. et raffinage de pétrole et de gaz	85.0	97.7	95.9	101.2	98.2	99.3	96.0	96.1	99.3	97.6	93.2	91.6	94.1	96.1	12.20	استخراج وتكرير النفط والغاز
Production et distribution d'électricité	160.7	175.5	182.0	158.9	174.0	173.3	186.4	241.8	235.9	199.2	167.6	154.1	157.3	163.2	5.12	إنتاج وتوزيع الكهرباء
Production et distribution d'eau	129.7	138.8	153.4	138.6	140.0	158.5	176.0	190.1	190.4	164.5	153.5	143.9	136.1	117.5	1.61	إنتاج وتوزيع الماء
<b>INDICES D'ENSEMBLE</b>	<b>122.7</b>	<b>127.8</b>	<b>130.2</b>	<b>130.8</b>	<b>128.4</b>	<b>137.2</b>	<b>132.6</b>	<b>125.8</b>	<b>138.6</b>	<b>138.5</b>	<b>131.5</b>	<b>125.3</b>	<b>127.2</b>	<b>122.1</b>	<b>100.00</b>	<b>المؤشر العام</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Unité	2013		2012												الوحدة		
	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>4.2 INDUST. AGRO-ALIMENTAIRES</b>															<b>2.4 الصناعة الغذائية</b>		
<b>Trans.des grains</b>															تحويل الحبوب		
Farine	10 <sup>3</sup> T	68.0	72.4	<b>70.9</b>	71.8	73.2	72.5	72.4	64.3	71.3	68.7	71.6	71.3	74.4	68.8	ألف طن	دقيق
Semoule	10 <sup>3</sup> T	51.2	53.7	<b>59.7</b>	60.0	62.0	63.5	56.8	46.5	68.2	69.8	63.8	57.4	58.7	53.4	ألف طن	سميد
<b>Ventes Locales</b>															البيع المحلي		
Farine	10 <sup>3</sup> T	69.3	71.2	<b>71.8</b>	75.4	73.9	70.0	72.7	69.8	71.0	75.3	69.2	69.2	76.5	70.5	ألف طن	دقيق
Semoule	10 <sup>3</sup> T	51.5	53.2	<b>58.7</b>	62.7	60.6	55.0	57.4	48.2	66.4	69.5	63.4	55.4	58.9	52.9	ألف طن	سميد
<b>Production</b>															الإنتاج		
<b>Indust. du sucre</b>															صناعة السكر		
Sucre en poudre	10 <sup>3</sup> T	18.2	0.2	<b>17.0</b>	_	12.9	20.9	20.6	13.9	_	_	19.9	21.4	21.9	4.3	ألف طن	سكر مرعي
<b>Fab.de boissons</b>															صناعة المشروبات		
Bière	10 <sup>3</sup> HL	129.9	152.5	<b>145.8</b>	137.8	181.4	165.4	183.1	133.3	68.4	154.9	150.8	150.2	141.0	141.1	ألف هل	الجهة
<b>Indust. du tabac</b>															صناعة التبغ		
Tabac à fumer	T	919.5	637.9	<b>774.1</b>	836.5	941.3	878.6	658.6	432.4	654.2	829.7	848.4	765.4	826.5	747.2	طن	تبغ التدخين
Tabac à priser	T	22.7	23.6	<b>23.4</b>	25.4	27.1	25.3	21.3	15.4	18.7	25.5	25.4	23.5	25.4	23.2	طن	النفقة
<b>4.3 MATERIAUX DE CONSTRUCTION</b>															<b>3.4 مواد البناء</b>		
<b>Production</b>															الإنتاج		
Clinker(export)	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	كلنكلر (تصدير)
Ciment ordinaire	10 <sup>3</sup> T	506.1	570.2	<b>565.4</b>	592.9	595.8	598.9	553.7	413.5	476.3	581.6	654.9	623.7	596.9	469.4	ألف طن	إسمنت عادي
Ciments spéciaux	10 <sup>3</sup> T	37.0	38.5	<b>38.0</b>	40.3	35.1	41.9	38.3	27.1	47.0	50.1	34.3	32.0	42.1	39.1	ألف طن	إسمنت خاص
Chaux artificielle	10 <sup>3</sup> T	20.3	15.2	<b>28.3</b>	47.2	29.9	26.5	23.0	16.5	25.5	27.2	31.3	28.7	28.0	15.9	ألف طن	الجير الإصطناعي
Chaux hydraulique	10 <sup>3</sup> T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	الجير المائي
Plâtre	10 <sup>3</sup> T	50.4	66.2	<b>64.7</b>	57.4	64.0	60.3	68.2	72.0	79.8	83.6	83.9	60.3	58.7	50.9	ألف طن	الجبس
<b>Ventes locales</b>															البيع المحلي		
Ciment ordinaire	10 <sup>3</sup> T	462.8	553.4	<b>544.7</b>	542.0	584.7	561.3	529.3	369.7	439.3	568.8	655.0	605.7	593.6	490.7	ألف طن	إسمنت عادي
Ciments spéciaux	10 <sup>3</sup> T	13.2	13.0	<b>14.6</b>	13.2	14.5	13.4	13.6	10.2	14.7	24.5	15.1	16.3	15.0	11.9	ألف طن	إسمنت خاص
Chaux artificielle	10 <sup>3</sup> T	23.2	18.5	<b>26.8</b>	34.1	29.2	28.2	26.0	13.7	22.9	29.8	30.6	30.6	20.6	21.6	ألف طن	الجير الإصطناعي
Chaux hydraulique	10 <sup>3</sup> T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	الجير المائي
Plâtre	10 <sup>3</sup> T	37.8	54.3	<b>52.7</b>	46.4	51.9	56.7	64.3	72.3	71.5	64.5	63.5	38.3	38.3	34.4	ألف طن	الجبس
<b>4.4 INDUST. MECA . ET ELECTRIQUES</b>															<b>4.4 الصناعات الميكانيكية والكهربائية</b>		
<b>Siderurgie et fondergie</b>															الفولاذ و المعادن		
<b>Production</b>															الإنتاج		
Billettes	10 <sup>3</sup> T	10.2	8.0	<b>9.1</b>	6.3	9.1	7.2	7.4	5.4	6.2	11.0	10.7	12.0	13.2	7.9	ألف طن	سبائك
Produits laminés	10 <sup>3</sup> T	31.8	27.4	<b>28.5</b>	31.1	25.6	30.9	15.7	6.7	14.5	30.1	24.9	35.4	32.4	43.7	ألف طن	قضبان البناء
Tréfilés	10 <sup>3</sup> T	1.2	1.2	<b>1.0</b>	1.3	1.0	1.1	0.8	0.6	0.8	1.1	1.4	1.3	1.0	1.0	ألف طن	أسلاك
Prod.moulés en fonte	T	965	881	<b>765</b>	576	1015	928	925	118	706	791	933	793	855	794	طن	منتوج سبائك حديد صلب
Prod.moulés en acier	T	250	295	<b>266</b>	374	305	283	243	57	250	254	309	210	230	457	طن	منتوج سبائك من فولاد
Structures métalliques	T	675	744	<b>768</b>	779	757	709	718	747	545	825	929	900	721	766	طن	هيكل معدنية
<b>Ventes Locales</b>															البيع المحلي		
Ronds à béton	10 <sup>3</sup> T	23.9	27.3	<b>24.2</b>	29.8	35.6	27.3	25.4	11.6	16.8	23.2	27.2	26.0	26.8	17.5	ألف طن	قضبان البناء



Unité	2013			2012											الوحدة			
	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري				
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév				
Tréfilés	10 <sup>T</sup>	0.9	0.7	1.1	0.8	0.7	0.7	0.4	0.4	0.7	1.2	1.4	2.3	3.3	0.5	الف طن	أسلاك	
<b>Indust. du montage</b>																	<b>الصناعة التركيبية</b>	
Camions	p	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قطعة	شاحنات
Téléviseurs (couleur) <sup>(1)</sup>	10 <sup>p</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الف قطعة	تلفاز بالألوان

## 4.5 INDUST. CHIMIQUES ET FAB. D'ENGRAIS

## 5.4 الصناعات الكيماوية

## صناعة الأسمدة

<b>Production</b>																	<b>الإنتاج</b>	
Acide phosphorique 54%	10 <sup>T</sup>	39.6	35.6	64.8	98.2	69.0	62.0	93.7	80.3	70.4	39.5	8.6	47.6	76.7	83.5	الف طن	حامض فوسفوري 54%	
Hyperphosphate	10 <sup>T</sup>	1.3	_	1.8	0.8	_	_	2.2	0.2	0.2	2.5	4.1	3.1	1.4	_	الف طن	الفسفاط الرفيع	
Superphosphate 15%	10 <sup>T</sup>	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	الف طن	فسفاط جيد 15%	
Superphosphate 45%	10 <sup>T</sup>	9.7	17.8	41.2	44.8	43.4	62.2	60.0	58.4	56.0	42.3	28.2	50.1	32.1	14.8	الف طن	فسفاط جيد 45%	
Bicalcique	10 <sup>T</sup>	4.9	2.4	4.8	7.8	4.7	2.0	5.1	2.9	6.5	3.9	1.8	3.4	6.8	7.3	الف طن	بي كلسيك	
D.A.P	10 <sup>T</sup>	51.8	19.4	55.5	75.2	52.3	32.3	65.0	105.7	66.2	32.9	5.6	36.8	67.4	86.2	الف طن	ث.أ.م	
Ammonitrate	10 <sup>T</sup>	1.6	12.1	15.2	8.8	17.2	3.1	9.9	14.8	13.1	2.3	23.8	20.9	23.2	24.3	الف طن	أمونيتر	
Autres engrais composés	10 <sup>T</sup>	0.5	0.1	2.7	2.8	2.5	1.3	3.3	6.7	7.1	2.8	1.3	1.1	3.3	0.1	الف طن	أسمدة أخرى مركبة	

## Ventes Locales

## البيع المحلي

Superphosphate 15%	10 <sup>T</sup>	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	الف طن	فسفاط جيد 15%
Superphosphate 45%	10 <sup>T</sup>	0.8	1.5	2.3	2.2	3.2	5.7	5.6	2.9	1.7	1.1	1.2	0.7	1.0	1.0	الف طن	فسفاط جيد 45%
D.A.P	10 <sup>T</sup>	4.4	0.8	8.1	12.4	16.0	13.8	11.6	1.0	1.0	1.5	0.7	8.8	7.8	8.3	الف طن	ث.أ.م
Ammonitrate	10 <sup>T</sup>	12.9	17.5	14.0	20.5	10.5	3.7	6.4	11.9	10.6	6.3	6.5	10.1	24.6	30.3	الف طن	أمونيتر

## AUTRES PRODUITS CHIMIQUES DE BASE

## مواد أخرى كيميائية أساسية

Fluorure d'aluminium	10 <sup>T</sup>	2.1	2.9	3.2	3.8	2.2	2.2	3.6	3.9	3.7	1.7	3.3	3.8	3.9	3.0	الف طن	كلور الالومنيوم
T.P.P.S	10 <sup>T</sup>	6.3	7.3	9.7	11.4	8.3	5.2	10.6	7.2	10.0	6.9	11.0	11.3	11.6	11.2	الف طن	ثلاثي فسفاط صوديوم

## Pneumatiques

## صناعة المطاط

Voitures de tourisme	10 <sup>p</sup>	14.1	12.5	16.2	12.8	22.7	23.8	20.5	3.6	17.8	16.1	8.9	13.0	13.0	19.6	الف قطعة	سيارة عادية
Camionnettes	10 <sup>p</sup>	12.4	21.0	16.8	18.2	11.9	16.2	22.8	3.4	17.2	24.8	19.2	11.0	13.7	20.8	الف قطعة	الشاحنات الصغرى
Camions	10 <sup>p</sup>	5.8	8.7	8.7	9.2	9.7	9.5	9.7	0.7	9.2	8.6	5.7	8.4	9.6	11.0	الف قطعة	الشاحنات
Tracteurs	10 <sup>p</sup>	1.7	1.9	1.3	3.4	1.2	1.4	1.5	0.2	1.6	0.8	0.3	0.6	1.2	1.7	الف قطعة	جرارات
Autres engins	10 <sup>p</sup>	0.6	0.6	0.7	1.2	0.9	0.8	1.4	0.1	0.6	0.5	0.7	0.8	0.5	0.5	الف قطعة	معدات أخرى

## 4.6 IND DU PAPIER

## 6.4 صناعات الورق

Pâte à papier	T	_	127	353	124	650	353	378	292	500	649	329	286	137	350	طن	عجين الورق
Papier d'impression	T	1375	22	1498	1199	1280	1440	1541	1188	1574	1825	2009	1335	1535	1257	طن	ورق الطباعة

(1) production de 5 entreprises sur un total de 6 entreprise

(1) إنتاج 5 مؤسسات بالنسبة لمجموع 6 مؤسسات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## Principales productions

Unité	2013			2012												الوحدة	
	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>5.1 PRODUCTION</b>																<b>1.5 الإنتاج الصناعي</b>	
Phosphates de chaux	10 <sup>3</sup> T	47.9	168.7	<b>230.2</b>	95.5	119.7	138.3	291.5	382.6	367.8	299.0	75.8	253.6	280.1	270.9	ألف طن	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	10 <sup>3</sup> T	9.5	7.8	<b>18.6</b>	15.5	31.7	14.4	7.9	11.3	19.8	28.6	33.0	20.2	12.6	16.8	ألف طن	حديد خام
Sel marin (comm)	10 <sup>3</sup> T	119.6	172.5	<b>94.3</b>	151.8	112.0	83.8	75.8	18.6	63.9	56.9	63.1	99.2	112.9	147.6	ألف طن	الملح البحري للتسويق
<b>5.2 Ventes locales</b>																<b>2.5 البيع المحلي</b>	
Phosphates de chaux	10 <sup>3</sup> T	134.8	379.8	<b>389.0</b>	358.3	357.1	382.1	484.6	604.6	643.8	590.9	132.3	169.4	242.1	349.1	ألف طن	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	10 <sup>3</sup> T	10.0	7.7	<b>17.2</b>	13.5	30.7	13.8	9.2	10.2	18.5	26.6	31.7	20.2	12.0	10.0	ألف طن	حديد خام
Sel marin (comm)	10 <sup>3</sup> T	10.6	10.8	<b>11.1</b>	10.3	12.1	12.6	11.2	10.8	11.6	11.3	11.6	10.5	10.5	10.5	ألف طن	الملح البحري

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

Unité	2013		2012												الوحدة		
	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>6.1 EXTRACTION ET RAFFINAGE DE PETROLE ET DE GAZ</b>																<b>1.6 إستخراج وتكرير النفط والغاز</b>	
<b>Extraction de pétrole brute</b>																<b>استخراج النفط الخام</b>	
Production	10 <sup>3</sup> T	230.5	268.7	263.4	276.0	271.1	275.8	264.0	268.3	266.5	261.4	245.0	259.4	267.6	261.1	ألف طن	الإنتاج
Raffinage de pétrole																تكرير النفط	
Pétrole brut reçu																نفط خام مقبول	
la raffinerie	10 <sup>3</sup> T	119.2	179.3	149.4	128.4	109.1	147.7	132.7	179.3	129.1	144.4	185.3	194.8	124.9	125.7	ألف طن	بمعمل التكرير
dont local	10 <sup>3</sup> T	59.7	70.3	58.2	14.0	76.4	59.6	72.6	57.8	66.3	35.1	61.3	67.3	60.4	0.2	ألف طن	منه المحلي
<b>Production de carburantes</b>																<b>إنتاج الوقود</b>	
G.P.L	10 <sup>3</sup> T	8.6	9.4	9.1	9.3	9.5	9.5	9.3	10.2	9.5	8.5	4.7	8.8	10.4	9.2	ألف طن	غاز النفط المسائل
Gazoline	10 <sup>3</sup> T	1.6	1.9	2.2	2.0	2.4	2.6	2.8	3.6	2.6	2.0	0.9	1.7	2.3	1.9	ألف طن	غازولين
Essence super et essence																بنزين رفيع وبنزين رفيع	
Super sans plomb	10 <sup>3</sup> T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ألف طن	بدون رصاص
Pétrole lampant	10 <sup>3</sup> T	3.2	4.4	3.4	5.0	4.4	5.7	2.7	2.1	3.3	2.9	0.6	0.2	5.3	5.3	ألف طن	نفط المصابيح
Fuel Oil et Bunker C	10 <sup>3</sup> T	44.0	48.3	47.9	49.7	48.3	53.1	51.0	44.4	44.6	49.6	52.5	47.3	48.3	45.8	ألف طن	فيول وال وبتكار
Gazoil et Marine diesel	10 <sup>3</sup> T	49.7	52.5	55.1	54.4	53.5	53.1	55.3	54.0	52.8	56.1	60.5	59.2	52.5	50.2	ألف طن	قازولين وديزال ملاحية
Virgin naphte	10 <sup>3</sup> T	29.3	33.1	31.0	30.9	31.2	33.4	30.8	29.6	29.2	27.5	28.8	31.2	32.9	31.9	ألف طن	فرجين نفط
White spirit	10 <sup>3</sup> T	1.7	0.7	1.5	1.9	0.5	1.4	2.0	-	3.0	0.5	1.3	1.3	1.8	-	ألف طن	وايت سيربيت
<b>Consommation de carburants</b>																<b>إستهلاك الوقود</b>	
G.P.L	10 <sup>3</sup> T	49.6	52.0	40.4	49.0	40.7	36.9	33.2	35.0	35.8	33.8	38.3	38.6	38.9	56.3	ألف طن	غاز النفط المسائل
Essence super et essence																بنزين رفيع وبنزين رفيع	
Super sans plomb	10 <sup>3</sup> T	32.9	39.2	42.9	41.3	40.1	43.7	45.7	51.7	50.9	45.1	43.6	39.4	40.9	35.5	ألف طن	بدون رصاص
Pétrole lampant	10 <sup>3</sup> T	4.7	4.6	3.6	5.2	3.0	3.3	2.8	2.7	2.8	3.3	3.4	2.5	3.0	5.7	ألف طن	نفط المصابيح
Essence pour avion	10 <sup>3</sup> T	13.4	15.3	23.9	16.1	22.7	23.1	38.4	30.9	36.4	28.9	25.5	18.6	16.9	14.2	ألف طن	بنزين الطائرات
Fuel OIL	10 <sup>3</sup> T	27.3	18.0	25.7	24.8	23.7	30.3	23.3	30.3	33.5	32.3	23.4	23.8	16.5	22.9	ألف طن	فيول وال
Gaz OIL	10 <sup>3</sup> T	121.7	137.6	140.4	145.9	145.4	142.8	145.7	138.9	137.0	158.5	153.0	127.3	135.2	123.9	ألف طن	قازوال
Gaz naturel																الغاز الطبيعي	
Production	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	210.8	241.0	235.4	250.9	238.2	241.8	235.0	227.0	258.4	255.3	253.3	209.9	210.3	243.0	م <sup>3</sup> 106	الإنتاج
Consommation	10 <sup>3</sup> TEP	399.8	409.6	384.6	...	...	...	...	...	...	...	389.4	337.1	402.4	367.9	طن م 103	الإستهلاك
<b>6.2 ELECTRICITE</b>																<b>2.6 الكهرباء</b>	
Production	10 <sup>6</sup> kwh	1235.2	1349.0	1398.5	1337.4	1221.4	1331.9	1432.7	1858.6	1812.7	1530.8	1287.7	1184.2	1208.8	1254.6	كلواس 106	الإنتاج
(Centrales)																(المحطات)	
Thermique vapeur	10 <sup>6</sup> kwh	380.1	384.1	453.6	443.9	407.3	438.2	488.0	589.3	535.2	528.3	433.0	294.6	438.1	397.3	كلواس 106	بخارية
Cycle combine	10 <sup>6</sup> kwh	683.6	808.5	722.2	804.1	754.2	738.8	714.8	799.5	780.7	599.8	596.3	784.8	626.6	705.7	كلواس 106	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	10 <sup>6</sup> kwh	171.5	138.0	197.5	67.6	46.2	132.2	198.6	448.6	469.6	379.1	233.9	68.5	112.7	116.5	كلواس 106	غازية
Hydraulique	10 <sup>6</sup> kwh	-	2.0	9.2	2.9	3.1	3.6	5.9	6.9	8.8	7.2	6.3	13.9	21.1	22.3	كلواس 106	مائية
Eolienne	10 <sup>6</sup> kwh	-	16.4	16.1	18.9	10.6	19.2	25.5	14.4	18.3	16.4	18.4	22.3	10.4	12.9	كلواس 106	هوائية
Consommation	10 <sup>6</sup> kwh	1128.3	1074.2	1446.7	...	1759.1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	كلواس 106	الإستهلاك
Haute tension	10 <sup>6</sup> kwh	101.0	98.0	104.8	...	108.0	...	...	...	...	...	...	...	104.7	93.4	كلواس 106	الضغط العالي
Moyenne tension	10 <sup>6</sup> kwh	469.5	499.5	619.2	...	1042.1	...	...	...	...	...	...	...	482.9	471.0	كلواس 106	الضغط المتوسط
Basse tension	10 <sup>6</sup> kwh	557.9	476.7	574.8	...	609.0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	كلواس 106	الضغط المنخفض
<b>6.3 PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'EAU</b>																<b>3.6 إنتاج وتوزيع الماء</b>	
Eau distribuée	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	35.8	38.4	42.5	38.3	39.7	43.8	48.6	52.5	52.6	45.4	42.4	39.8	37.6	32.5	م <sup>3</sup> 106	الماء الموزع
<b>6.4 RESSOURCES D'ENERGIE</b>																<b>4.6 مصادر الطاقة</b>	
Production	10 <sup>3</sup> TEP	470.2	546.7	537.4	565.9	547.3	557.0	539.7	535.1	566.4	555.6	532.0	507.1	517.3	545.6	طن م 103	الإنتاج
Consommation	10 <sup>3</sup> TEP	652.9	684.6	619.2	580.3	547.3	588.7	631.0	375.3	748.4	680.0	685.4	598.6	664.2	638.6	طن م 103	الإستهلاك

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 7.TOURISME

### Mouvement des voyageurs

Unité : Le Millier

## 7. السياحة

### حركة المسافرين

الوحدة : ألف

2013			2012									
مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس
Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars

#### 7.1 ENTREES DES VOYAGEURS

#### 1.7 دخول المسافرين

PAR NATIONALITE	حسب الجنسية												
Tunisiens	234.8	170.4	181.8	...	179.7	...	...	...	...	...	...	...	تونسي
Algériens	65.3	40.8	55.8	...	74.6	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	23.8	11.6	10.2	...	22.9	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	1.2	0.8	0.7	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	10.2	4.5	3.7	...	6.8	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	24.2	13.2	9.0	...	15.7	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.4	1.0	0.4	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.4	1.5	...	1.8	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	45.0	30.2	26.2	...	47.1	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.3	1.6	1.3	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.6	6.6	9.6	...	9.3	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	183.5	118.2	143.6	...	180.1	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.2	1.9	2.2	...	3.0	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.5	2.0	2.5	...	3.9	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.5	0.6	0.3	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	2.6	1.1	1.0	...	1.7	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A	1.4	0.8	1.0	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	18.9	14.9	14.5	...	16.9	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
<b>TOTAL</b>	<b>634.4</b>	<b>421.6</b>	<b>465.3</b>	...	<b>568.6</b>	...	...	...	...	...	...	...	<b>المجموع</b>

#### 7.2 SORTIES DES VOYAGEURS

#### 2.7 المسافرين المغادرون

PAR NATIONALITÉ	حسب الجنسية												
Tunisiens	249.9	182.8	207.3	...	273.3	...	...	...	...	...	...	...	تونسي
Algériens	55.1	36.5	57.6	...	64.4	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	20.2	10.4	11.3	...	29.4	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	0.9	0.7	0.8	...	1.3	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	7.4	4.0	4.2	...	9.4	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	19.7	11.6	9.9	...	21.2	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.2	0.9	0.1	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.3	1.4	...	1.6	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	42.5	25.0	32.1	...	58.7	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.1	1.5	1.3	...	2.4	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.3	6.3	10.0	...	9.4	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	101.0	74.4	84.8	...	110.2	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.0	1.9	1.9	...	2.6	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.0	2.1	2.7	...	4.0	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.3	0.4	0.6	...	1.3	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	1.5	1.1	1.6	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A.	1.2	0.8	1.0	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	16.4	13.8	13.2	...	18.6	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
<b>TOTAL</b>	<b>537.7</b>	<b>375.5</b>	<b>441.8</b>	...	<b>610.9</b>	...	...	...	...	...	...	...	<b>المجموع</b>

#### PAR MODE DE TRANSPORT

#### حسب طرق النقل

Voie aérienne	285.9	195.3	227.0	...	298.3	...	...	...	...	...	...	...	الطريق الجوي
Voie terrestre	235.7	168.9	189.5	...	290.0	...	...	...	...	...	...	...	الطريق البري
Voie maritime	16.1	11.3	25.3	...	22.6	...	...	...	...	...	...	...	الطريق البحري
<b>TOTAL</b>	<b>537.7</b>	<b>375.5</b>	<b>441.8</b>	...	<b>610.9</b>	...	...	...	...	...	...	...	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية



## 7.TOURISME

### Entrées et nuitées des non résidents

## 7. السياحة

### الوافدين وليالي إقامة غير المقيمين

Unité : Le Millier

الوحدة : ألف

	2013			2012									
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars
<b>7.3 ENTREES DES NON RESIDENTS</b>	<b>3.7 دخول غير المقيمين</b>												
<b>PAR NATIONALITE</b>	<b>حسب الجنسية</b>												
Algériens	63.6	39.9	54.5	...	73.3	...	...	...	...	...	...	...	...
Allemands	23.7	11.5	10.1	...	22.9	...	...	...	...	...	...	...	...
Autrichiens	1.2	0.8	0.7	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Belges	10.2	4.4	3.6	...	6.8	...	...	...	...	...	...	...	...
Britanniques	24.2	13.1	8.9	...	15.6	...	...	...	...	...	...	...	...
Danois	2.4	1.0	0.3	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	...
Espagnols	2.0	1.4	1.4	...	1.8	...	...	...	...	...	...	...	...
Français	44.3	29.6	25.3	...	46.6	...	...	...	...	...	...	...	...
Hollandais	2.3	1.5	1.2	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Italiens	8.4	6.4	9.3	...	9.1	...	...	...	...	...	...	...	...
Libyens	183.4	118.2	143.6	...	180.1	...	...	...	...	...	...	...	...
Marocains	3.1	1.9	2.2	...	3.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Moyens orientaux	3.4	1.8	2.4	...	3.7	...	...	...	...	...	...	...	...
Suédois	1.5	0.6	0.3	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	...
Suisses	2.6	1.1	0.9	...	1.6	...	...	...	...	...	...	...	...
U.S.A.	1.4	0.7	0.9	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	...
Autres	18.2	14.5	13.5	...	16.0	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>TOTAL</b>	<b>395.9</b>	<b>248.4</b>	<b>279.1</b>	<b>...</b>	<b>385.6</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>
<b>PAR MODE DE TRANSPORT</b>	<b>حسب طرق النقل</b>												
Transport aérien	208.2	134.9	141.6	...	176.5	...	...	...	...	...	...	...	...
Transport terrestre	182.8	110.9	133.9	...	205.4	...	...	...	...	...	...	...	...
Transport maritime	4.9	2.6	3.6	...	3.7	...	...	...	...	...	...	...	...
<b>TOTAL</b>	<b>395.9</b>	<b>248.4</b>	<b>279.1</b>	<b>...</b>	<b>385.6</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>
<b>7.4 NUTEES DES NON RESIDENTS</b>	<b>4.7 الليالي المقضاة لغير المقيمين</b>												
Algériens	...	...	...	58.8	37.5	37.3	113.0	115.3	88.6	64.8	34.0	31.9	42.9
Allemands	...	...	...	189.1	322.0	656.6	710.9	663.2	603.9	517.1	303.5	238.5	223.8
Autrichiens	...	...	...	9.5	7.4	16.8	33.0	35.9	34.8	24.5	12.6	5.8	4.2
Belges	...	...	...	46.2	90.1	105.6	174.7	285.1	273.5	147.0	105.2	102.6	71.4
Britanniques	...	...	...	26.2	44.0	56.6	158.5	354.9	230.4	146.7	56.1	38.8	32.6
Espagnols	...	...	...	13.1	13.9	22.9	35.8	47.5	37.2	26.7	15.4	18.0	14.2
Français	...	...	...	146.7	260.6	404.8	628.4	1149.9	922.6	556.4	511.6	547.4	335.4
Hollandais	...	...	...	8.8	17.4	57.5	58.5	92.6	94.6	42.9	33.0	22.5	11.6
Italiens	...	...	...	100.4	153.4	310.5	462.3	446.4	398.7	343.2	257.2	201.5	132.0
Libyens	...	...	...	70.1	81.7	82.4	121.2	66.7	87.1	90.6	83.8	86.2	67.6
Marocains	...	...	...	6.4	5.1	3.3	5.2	3.9	4.6	5.5	4.2	4.2	3.6
Moyens orientaux	...	...	...	11.2	11.5	8.8	9.9	8.0	11.0	10.7	10.6	9.5	10.4
Scandinaves	...	...	...	9.3	12.7	30.2	37.8	42.9	61.0	25.6	10.7	17.6	19.1
Suisses	...	...	...	5.5	10.7	55.7	34.5	43.2	59.0	28.7	22.8	21.8	8.0
U.S.A	...	...	...	4.1	3.8	3.7	4.5	3.7	5.7	6.9	6.0	4.7	5.1
AUTRES	...	...	...	83.9	113.1	464.5	1068.9	1246.8	1315.8	1003.0	437.4	174.8	113.8
<b>TOTAL</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>789.3</b>	<b>1184.9</b>	<b>2317.2</b>	<b>3657.1</b>	<b>4606.0</b>	<b>4228.5</b>	<b>3040.3</b>	<b>1904.1</b>	<b>1525.8</b>	<b>1095.7</b>
<b>TOTAL DES NUTEES</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>1219.5</b>	<b>1398.3</b>	<b>2543.4</b>	<b>4059.5</b>	<b>5010.5</b>	<b>4870.5</b>	<b>3429.4</b>	<b>2141.2</b>	<b>1843.5</b>	<b>1569.8</b>
dont nuitées des résidents	...	...	...	430.2	213.4	226.2	402.4	404.5	642.0	389.1	237.1	317.7	474.1

Source : Ministère de l'Intérieur ; Office National de Tourisme Tunisien

المصدر: وزارة الداخلية. الديوان الوطني التونسي للسياحة



## 8. TRANSPORT

### 8.1 Immatriculation des véhicule

### 8.2 Permis de conduire

Unité : Le Nombre

## 8. النقل

### 1.8 تسجيل العربات

### 2.8 رخص السياقة

الوحدة : العدد

2013				2012										
مارس	فيفري	جانفي	لمعدل لشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	
Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	

#### 8.1 IMMATRICULATION DES VEHICULE

1.8 تسجيل العربات

Series normales TU

سلسلة عادية تونس

Voitures de Tourisme	2153	3142	3152	4521	4283	4326	4504	5113	5040	4752	5763	5212	4469	4058	السيارات السياحية
Camions et Camionettes	729	1290	1092	1605	1117	1246	1350	1645	2004	1707	1653	1772	2210	1639	الشاحنات والشاحنات الصغيرة
Transports publics	27	39	30	47	23	38	68	41	75	22	90	30	37	59	النقل العمومي
<b>TOTAL</b>	<b>2909</b>	<b>4471</b>	<b>4274</b>	<b>6173</b>	<b>5423</b>	<b>5610</b>	<b>5922</b>	<b>6799</b>	<b>7119</b>	<b>6481</b>	<b>7506</b>	<b>7014</b>	<b>6716</b>	<b>5756</b>	<b>المجموع</b>
Tracteurs (TRAC)	144	229	281	303	257	332	404	355	254	255	345	366	298	261	جرار(ج)
Remorques et semi- remorques (REM)	70	140	173	176	155	175	252	171	120	186	167	260	172	197	عربة مجرورة (ع م)
Engins de travaux publics	39	56	54	57	74	59	60	48	37	43	64	57	56	69	عربات الأشغال العامة
Autres	540	858	895	836	918	890	956	1021	781	730	773	968	987	746	عربات أخرى
<b>TOTAL</b>	<b>3702</b>	<b>5754</b>	<b>5677</b>	<b>7545</b>	<b>6827</b>	<b>7066</b>	<b>7594</b>	<b>8394</b>	<b>8311</b>	<b>7695</b>	<b>8855</b>	<b>8665</b>	<b>8229</b>	<b>7029</b>	<b>المجموع</b>

#### 8.2 PERMIS DE CONDUIRE

2.8 رخص السياقة

Par catégorie

حسب الصنف

Tourisme	9416	12681	12122	11987	12577	11784	11612	12454	10363	11521	12729	12467	12611	12717	سياحة
Autres Catégories	1300	1874	1737	1421	1487	1668	1372	1210	949	1192	1501	1617	1640	1649	أصناف أخرى
<b>TOTAL</b>	<b>10716</b>	<b>14555</b>	<b>13859</b>	<b>13408</b>	<b>14064</b>	<b>13452</b>	<b>12984</b>	<b>13664</b>	<b>11312</b>	<b>12713</b>	<b>14230</b>	<b>14084</b>	<b>14251</b>	<b>14366</b>	<b>المجموع</b>

Source: Agence Technique des Transports Terrestres

المصدر: الوكالة الفنية للنقل البري



## 8. TRANSPORT

### 8.3 Transport maritimes

## 8. النقل

### 3.8 النقل البحري

Unité : Le Nombre

الوحدة : العدد

Unité	2013		2012												الوحدة		
	فيفري	جانفي	لمعدل لشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>PORT</b>																<b>ميناء</b>	
<b>Tunis. goulette Rades</b>																<b>تونس حلق الوادي. رادس</b>	
Navires entrés	Nbr	...	...	...	...	...	202	207	222	209	204	186	346	151	عدد	السفن الواردة	
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	6359	6993	7418	6408	5960	5103	6575	3001	ألف برميل	حمولة السفن الواردة	
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	386	316	374	359	445	409	890	289	ألف طن	البضائع المفرغة	
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	127	86	131	145	142	144	372	125	ألف طن	البضائع المشحونة	
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	...	...	...	...	...	79	154	182	122	95	78	27	21	ألف مسافر	المسافرون القادمون	
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	...	...	...	...	...	149	151	118	85	88	72	23	18	ألف مسافر	المسافرون المغادرون	
<b>Sfax</b>																<b>صفاقس</b>	
Navires entrés	Nbr	...	...	...	...	136	117	117	113	105	107	97	115	107	عدد	السفن الواردة	
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	565	571	571	429	380	492	413	456	430	ألف برميل	حمولة السفن الواردة	
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	254	282	273	231	206	312	189	307	177	ألف طن	البضائع المفرغة	
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	112	108	107	100	65	94	148	127	59	ألف طن	البضائع المشحونة	
<b>Sousse</b>																<b>سوسة</b>	
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد	السفن الواردة	
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل	حمولة السفن الواردة	
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	البضائع المفرغة	
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	البضائع المشحونة	
<b>Bizerte</b>																<b>بنزرت</b>	
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد	السفن الواردة	
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل	حمولة السفن الواردة	
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	البضائع المفرغة	
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	البضائع المشحونة	
<b>Gabes</b>																<b>قابس</b>	
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	33	34	43	41	42	27	24	42	57	35	عدد	السفن الواردة
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	196	226	206	212	248	221	256	299	272	185	ألف برميل	حمولة السفن الواردة
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	134	152	142	128	145	139	241	205	92	113	ألف طن	البضائع المفرغة
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	96	87	129	160	89	67	42	130	157	86	ألف طن	البضائع المشحونة
<b>Zarzis</b>																<b>زرزيس</b>	
Navires Entrés	Nbr	...	...	38	26	27	48	31	16	34	43	31	29	103	39	عدد	السفن الواردة
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	147	91	116	149	124	53	121	167	131	90	448	151	ألف برميل	حمولة السفن الواردة
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	16	11	14	16	16	14	13	32	17	2	37	7	ألف طن	البضائع المفرغة
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	70	52	36	50	65	3	40	57	45	41	252	101	ألف طن	البضائع المشحونة
<b>Ensemble des ports</b>																<b>مجموع الموانئ</b>	
Navires entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد	السفن الواردة	
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل	حمولة السفن الواردة	
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	البضائع المفرغة	
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن	البضائع المشحونة	

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports

المصدر : ديوان التجارة البحرية و المواني

## 8. TRANSPORT

### 8.4 Transport aériens (Trafic commercial)

## 8. النقل

### 4.8 النقل الجوي (النشاط التجاري)

Unité	2013			2012												الوحدة
	فيفري	جانفي	لمعدل لشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري		
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		
<b>AEROPORTS</b>																<b>المطارات</b>
<b>Tunis-Carthage</b>																<b>تونس قرطاج</b>
Nombre de vols *	Nbr	3523	4143	4268	4280	4183	4504	4769	4837	5056	4467	4219	4178	3765	3293	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	154	190	211	208	180	212	217	265	300	253	197	214	183	144	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	163	205	217	199	212	208	299	267	272	217	207	211	192	142	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	12.0	12.0	14.1	11.0	13.0	15.0	13.0	13.0	16.0	16.0	15.0	17.0	13.0	12.0	ألف المسافرين العابرون
Messageries (arrivée)	T	834	860	885	755	606	916	882	810	998	1091	731	777	1031	1291	طن البريد الوافد
Messageries (départ)	T	333	412	503	646	553	431	420	440	504	605	542	418	515	515	طن البريد المرسل
<b>Enfidha</b>																<b>المنفيضة</b>
Nombre de vols *	Nbr	388	338	1094	378	602	1381	1912	2158	2051	1675	987	819	479	361	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	24	18	86	22	31	95	158	182	179	143	79	62	33	23	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	22	20	86	21	44	121	168	187	167	127	66	54	31	22	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	4.5	4.5	2.7	5.2	4.7	2.4	1.9	1.4	1.7	2.4	2.0	2.3	3.2	2.5	ألف المسافرين العابرون
<b>Monastir Skanés</b>																<b>منستير صقانس</b>
Nombre de vols *	Nbr	283	308	830	320	428	814	1321	1588	1532	1154	896	614	529	370	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	11	10	50	14	15	37	79	118	117	87	59	32	19	15	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	10	13	51	11	21	46	103	119	110	69	53	27	19	13	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	1.0	1.0	2.1	1.0	2.0	5.0	1.0	1.0	1.0	2.0	3.0	3.0	2.0	2.0	ألف المسافرين العابرون
<b>Jerba-Zarzis</b>																<b>جربة جرجيس</b>
Nombre de vols *	Nbr	678	721	1425	758	1074	1658	1879	2319	2321	1693	1435	1467	948	758	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	30	26	79	34	43	90	100	148	154	105	76	88	48	35	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	28	32	82	32	62	90	131	156	140	88	80	84	47	32	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	3.0	3.0	3.6	3.0	4.0	7.0	3.0	3.0	3.0	4.0	4.0	2.0	3	3	ألف المسافرين العابرون
<b>Sfax el Maou</b>																<b>صفاقس الماو</b>
Nombre de vols *	Nbr	1152	1597	1220	1295	1154	1238	941	1072	1383	1363	1518	1108	1332	1049	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	12	14	7	12	10	9	9	8	11	8	5	4	5	3	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	12	13	7	11	10	9	11	8	9	6	5	4	6	3	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	1.0	1.0	1.3	1.0	2.0	2.0	2.0	1.0	1.0	1.0	2.0	1.0	1.0	1.0	ألف المسافرين العابرون
<b>Tozeur-Nefta</b>																<b>توزر - نفطة</b>
Nombre de vols *	10 <sup>3</sup> pas	108	137	105	149	143	92	56	33	32	76	128	125	152	126	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	2	2	3	4	3	3	1	2	_	2	3	4	4	2	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	2	3	2	3	3	2	1	1	1	1	3	4	4	2	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	1.0	2.0	1.5	2.0	2.0	1.0	_	_	_	1.0	1.0	_	1.0	2.0	ألف المسافرين العابرون
<b>Tabarka</b>																<b>طبرقة</b>
Nombre de vols *	Nbr	_	8	27	_	4	3	28	56	56	42	3	_	_	_	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	_	_	1.4	_	0.3	_	0.6	2.8	2.7	1.6	0.1	_	_	_	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	_	_	1.7	_	_	0.3	1.1	3.0	2.8	1.0	_	_	_	_	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	_	_	0.3	_	0.2	0.2	0.1	0.3	0.3	0.8	_	_	_	_	ألف المسافرين العابرون
<b>Gafsa</b>																<b>قفصة</b>
Nombre de vols *	Nbr	_	_	23	_	_	_	_	20	22	20	32	20	22	24	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	_	_	0.3	_	_	_	_	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	0.3	0.2	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	_	_	0.2	_	_	_	_	0.2	0.2	0.2	0.3	0.5	0.3	0.2	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	_	_	0.3	_	_	_	_	0.3	0.3	0.3	0.4	0.1	0.2	0.2	ألف المسافرين العابرون

\* arrivées et départs

\* ذهاب و إياب

Source: Office de L'aviation Civile et des Aéroports

المصدر: ديوان الطيران المدني و المطارات





## 8. TRANSPORT

### 8.4 Transport aériens (Trafic commercial) (suite)

## 8. النقل

### 4.8 النقل الجوي (النشاط التجاري) (تابع)

Unité	2013		2012												الوحدة		
	فيفري	جانفي	لمعدل لشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>Gabes</b>																<b>قابس</b>	
Nombre de vols *	Nbr	10	24	24	10	14	14	12	28	28	22	36	32	30	34	عدد	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	0.2	0.3	0.4	0.2	0.5	0.3	0.2	0.5	0.3	0.3	0.5	0.4	0.6	0.6	ألف	المسافرون القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	0.2	0.3	0.4	0.2	0.2	0.6	0.2	0.5	0.3	0.3	0.6	0.5	0.4	0.4	ألف	المسافرون المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	-	-	0.2	-	-	-	-	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.3	0.2	ألف	المسافرون العابرون
<b>Ensemble des aéroports</b>																<b>مجموع المطارات</b>	
Nombre de vols *	Nbr	6142	7276	8997	7190	7602	9704	10918	12111	12481	10512	9254	8363	7257	6015	عدد	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	232	260	437	294	283	446	565	727	764	599	420	405	293	223	ألف	المسافرون القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	237	285	445	276	352	477	714	742	702	510	414	385	298	216	ألف	المسافرون المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	23	25	25	23	28	31	21	21	24	27	27	26	24	23	ألف	المسافرون العابرون
Messageries(arrivées) <sup>(1)</sup>	T	845	862	895	761	610	923	888	821	1007	1101	740	784	1043	1320	طن	البريد الوافد <sup>(1)</sup>
Messageries(départs) <sup>(1)</sup>	T	355	422	519	649	561	440	427	446	512	614	558	503	532	536	طن	البريد المرسل <sup>(1)</sup>

\* Départs et arrivées

\* ذهاب و إياب

<sup>(1)</sup> y compris les messageries des autres aéroports

<sup>(1)</sup> يتضمن إرساليات المواني الأخرى

Source: Office de L'aviation Civile et des Aéroports

المصدر : ديوان الطيران المدني و المطارات

### 8.5 TRANSPORTS FERROVIAIRES

### 5.8 النقل الحديدي

Unité	2013		2012												الوحدة		
	فيفري	جانفي	لمعدل لشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري			
	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév			
<b>Société nationale des chemins de fer tunisiens</b>																<b>الشركة القومية للسكك الحديدية التونسية</b>	
Recettes voyageurs	10 <sup>3</sup> D	2524	3173	3301	3229	3107	3488	4351	3585	4311	3288	2742	2714	3116	2744	ألف د	المداخل من نقل الركاب
Recettes marchandises	10 <sup>3</sup> D	1582	1863	2330	2245	2199	2531	2058	2566	2797	3344	1422	1984	1665	2513	ألف د	المداخل من نقل البضائع
Voyageurs kilomètres	10 <sup>6</sup> VK	73	89	97	98	100	119	211	92	92	84	75	71	72	73	106م كم	المسافرون كيلومتر
Tonnes Kilomètres	10 <sup>6</sup> TK	40	49	64	54	57	65	53	76	78	94	36	37	50	85	106ط كم	طن كيلومتر
Wagons chargés	10 <sup>3</sup> W	6	7	9	8	9	10	8	10	11	13	7	6	7	10	ألف	العربات المشحونة
<b>Société du métro léger de Tunis</b>																<b>شركة المترو الخفيف بتونس</b>	
Tunis/ Goulette / La Marsa																تونس/حلق الوادي / المرسي	
Voyageurs transportés	10 <sup>3</sup> pas	...	1041	1023	818	1109	989	788	484	678	1292	1267	1357	1058	1128	ألف	المسافرون
Distances parcourues	10 <sup>3</sup> km	...	77	81	76	74	76	75	76	78	74	79	74	93	94	ألف كلم	المسافة المقطوعة
<b>Métro-léger de Tunis</b>																<b>المترو الخفيف بتونس</b>	
Voyageurs transportés	10 <sup>3</sup> pas	...	7354	6614	6007	7906	6651	5404	2846	3253	8049	8477	8082	6728	7643	ألف	المسافرون
Distances parcourues	10 <sup>3</sup> km	...	369	379	380	367	355	378	343	353	366	415	396	399	384	ألف كلم	المسافة المقطوعة

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens; Société du Métro Léger de Tunis

المصدر : الشركة القومية للسكك الحديدية التونسية. شركة المترو الخفيف بتونس

## 9.COMMERCE INTERIEUR

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis

## 9. التجارة الداخلية

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013				2012											الوحدة	
	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس			
	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars			
<b>PRODUITS ALIMENTAIRES ET BOISSONS</b>																التغذية والمشروبات	
<b>Pain et céréales</b>																الخبز و الحبوب	
Semoule	kg	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	كغ	السميد صبة
Couscous	kg	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	كغ	كسكسي معلب
Macaroni	12KG	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	كغ 1/2	مقرونة
Farine en paquet	kg	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	كغ	فارينة معلبة
Pain	P	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	الوحدة	الخبز
Baguette	P	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	الوحدة	باقات
Riz en vrac	kg	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	كغ	الارز صبة
<b>Viande et volaille</b>																اللحوم و الدواجن	
Viande d'agneau	kg	18934	19608	19455	17070	18986	18386	18253	18089	16971	16490	16075	16214	16176	16077	كغ	لحم الضأن
Viande du boeuf désossée	kg	16724	16986	17205	15665	16667	16261	16105	16075	15588	15380	15292	15321	15191	15250	كغ	اللحم البقري (هبرة)
Poulet industriel entier tué et déplumé	kg	4924	4887	5523	5008	4844	4930	5247	5433	5470	5190	4807	4661	4653	4850	كغ	دجاج اصطناعي مريش
Escalope de dinde	kg	8368	8597	8812	8766	8785	8918	9140	9556	9437	9228	9090	8532	7844	7929	كغ	هبرة ديك رومي
<b>Poisson et fruits de mer</b>																الاسماك	
Rougets (moyenne)	kg	11201	11453	11056	10873	10131	9892	10268	11514	11654	11290	10597	10810	11057	10293	كغ	تريليا (معدل)
Mulet	kg	8853	8503	8955	8462	8423	8345	8966	9886	8563	8180	7441	8292	8536	8192	كغ	البوري
Merlans (moyenne)	kg	8305	8582	7970	7696	7981	7468	7788	7717	8141	7612	7661	7636	7758	7679	كغ	نزلي (معدل)
Sardines (moyenne)	kg	2677	2684	2332	2563	2330	2402	2565	2064	2616	2632	2733	2769	2749	2960	كغ	سردينة (معدل)
Maquereaux (moyenne)	kg	6226	6445	6023	6071	5980	5431	5663	5889	6508	6598	5991	5853	6143	6801	كغ	غزال (معدل)
Pageaux (moyenne)	kg	7579	7792	7333	7440	7297	7285	7521	7937	7377	7633	7333	7259	7208	7407	كغ	مرجان (معدل)
Saurels	kg	4600	4600	5200	4063	4500	4100	3870	5000	4100	3926	3695	3935	3841	3810	كغ	شورو
Poulpes	kg	10706	10214	9773	11260	10678	10207	11261	10718	11540	11638	11690	10833	11254	11592	كغ	قرنيط
Seiches	kg	9028	9000	8491	8987	8400	8130	8608	9014	9845	9194	8995	9188	8967	9100	كغ	سوية
<b>Lait, fromage et œufs</b>																الحليب و مشتقاته و البيض	
Œuf	P	170	168	169	162	169	170	173	170	154	150	150	159	161	149	الوحدة	البيض
Lait frais en vrac	L	1025	1025	1025	1004	1025	1025	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	لتر	الحليب الطازج غير معلب
Lait en paquet	1L	1060	1060	1060	993	1060	1060	1060	970	970	970	970	970	970	970	لتر	حليب معقم نصف دسم معلب
Yaourt parfumé sucré	Pot	310	310	310	299	310	310	300	300	300	300	300	300	285	285	الوحدة	يوغرت معطر (بالسكر)
Fromage en boîte	Bt	1497	1497	1497	1453	1497	1490	1477	1477	1477	1477	1477	1440	1405	1405	علبة	الجبن طواع
Beurre en paquet	200 g	1660	1660	1660	1587	1660	1660	1595	1595	1595	1595	1568	1555	1555	1555	غ 200	زبدة معلبة
<b>Huiles et graisses</b>																الزيوت و الدهنيات	
Huile graine en bouteille (soja)	L	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	لتر	زيت نباتي قارورة
Huile d'olives (en vrac)	L	5350	5250	5000	4135	5000	4100	4000	4000	4000	3900	3900	3900	4000	4050	لتر	زيت زيتون غير معلب
Huile de tournesol	L	3330	3330	3330	3190	3190	3190	3190	3190	3190	3190	3190	3190	3190	3190	لتر	زيت عباد الشمس
Huile de maïs	L	3298	3298	3143	3057	3080	3080	3050	3050	3050	3038	3038	3050	3038	3038	لتر	زيت الذرة
<b>Fruits frais et secs</b>																الفواكه و الغلال	
Dégela	Kg	7316	6953	6731	5613	5861	5500	5437	5419	5800	5824	5720	5784	5681	5437	كغ	دقلة
Melons	Kg	///	///	///	1005	///	920	712	641	640	713	1059	2353	///	///	كغ	بطيخ
Pastèques	Kg	///	///	///	401	///	///	333	324	281	309	356	800	///	///	كغ	دلاع
Raisins ordinaires	Kg	///	///	///	1541	///	///	1225	1151	1814	1975	///	///	///	///	كغ	عنب

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 9.COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013				2012											الوحدة	
	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جان	ماي	أفريل	مارس			
	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars			
Citrons	Kg	1018	949	1024	1333	1071	1155	1707	2649	2244	2512	1395	736	584	575	كغ	قارص
Oranges maltaises	Kg	1161	1072	877	1150	1028	1291	///	///	///	///	///	1670	1349	896	كغ	برتقال مالطي
Oranges douces	Kg	1831	1490	1423	1323	1263	1244	///	///	///	///	///	1767	1521	1178	كغ	برتقال حلو
Amandes sèches sans coques	Kg	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	كغ	لوز مقشر جاف
<b>الخضراوات</b>																	
Artichauts	kg l/4	1314	1757	1342	1077	1578	973	1075	///	///	///	///	912	839	973	kg l/4	القنارية
Carottes	Kg	711	736	810	869	833	860	855	853	1146	910	848	865	844	733	كغ	سفنايرية
Choux	Kg	709	712	745	715	900	866	809	624	675	694	644	650	639	619	كغ	كرنب
Courges	Kg	807	826	845	911	820	708	864	666	834	966	1501	1025	837	928	كغ	قرع احمر
Fenouils	Kg	602	626	692	933	843	938	1198	///	///	///	///	///	1199	858	كغ	بسياس
Fèves vertes	Kg	994	1383	1728	1099	1749	///	///	///	///	///	///	718	705	867	كغ	فول اخضر
Oignons secs	Kg	1526	1397	1206	951	1035	861	783	700	600	594	585	1168	1316	1258	كغ	بصل جاف
Navets	Kg	814	828	899	963	904	900	925	1215	1173	1135	938	863	888	776	كغ	لفت
Oignons verts	Kg	716	669	761	813	796	853	923	///	///	///	538	617	604	933	كغ	بصل اخضر
Ails secs	Kg	6853	5985	5073	5416	5786	5596	6374	4805	5517	4394	4385	5529	5511	5051	كغ	ثوم جاف
Poivrons doux frais	Kg	2099	1971	2563	1960	2741	1963	1367	1130	1359	1374	1234	2030	3113	2642	كغ	فلفل حلو
Poivrons piquants frais	Kg	1847	1675	2019	1650	2216	1800	1155	1146	1080	1190	1058	962	2422	2510	كغ	فلفل حار
Pommes de terre	Kg	1139	1100	828	854	983	917	898	795	738	741	706	831	1126	856	كغ	البطاطة
Petits pois frais	Kg	1688	1918	2421	1819	2298	2315	2040	///	///	///	///	1328	1199	1684	كغ	جلبانة خضراء
Tomates	Kg	1054	914	1462	1005	1246	846	823	662	544	481	523	1771	1682	1064	كغ	طماطم
Pois chiches secs	Kg	4250	4350	4350	4225	4350	4350	4350	4500	4500	4500	4500	4300	3900	3850	كغ	حمص جاف
Fèves sèches	Kg	2900	2967	3000	2947	3000	2967	2967	2967	2967	2967	2967	3000	2933	2900	كغ	فول جاف
<b>السكر والشاي والقهوة والشكولاتة</b>																	
Sucre en poudre	Kg	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	كغ	سكر مرعي
Chocolat en poudre	250g	1447	1410	1410	1329	1375	1359	1354	1354	1354	1354	1322	1295	1295	1295	غ250	شكولاتة مسحوقة
Thé noir normal	100g	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	غ100	شاي احمر
Thé rouge super	100g	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	غ100	شاي احمر رفيع
Café mélangé	100g	590	590	560	560	560	560	560	560	560	560	560	560	560	560	غ100	بن مقلي مخلط
Café pur	Kg	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	كغ	قهوة صافية
<b>الملح والتوابل</b>																	
Concentré de tomate	2/4 b	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	ع2/4	طماطم مصبرة
Sel	Kg	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	كغ	ملح غذائي
Harissa en boîte	140g	675	660	660	635	660	660	660	660	660	660	660	610	610	600	غ140	الهريسة (علبة)
Poivre en grains	100g	1600	1600	1600	1533	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1550	1450	1450	1450	غ100	فلفل الكحل حبوب
Olives en conserve	100g	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	غ100	زيتون مصبر
<b>المشروبات</b>																	
Boissons gazeuses verre	bille	1024	1024	1024	1000	1024	998	998	998	998	998	998	998	998	998	قارورة	مشروبات غازية (قارورة بلور)
Eau minérale	1.5 l	511	518	518	484	510	502	502	502	492	492	477	459	469	469	لتر1.5	ماء معدني

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 9.COMMERCE INTERIEUR

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

## 9. التجارة الداخلية 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013				2012										الوحدة		
	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس			
	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars			
<b>Tabac</b>																التبغ	
Cigarettes (Cristal)	Paq.	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	علية	سجائر كريستال	
Cigarettes Mars inter	Paq.	2250	2250	2250	2133	2250	2250	2250	2250	2250	2050	2050	2050	2050	علية	سجائر 20 مارس	
Neffa	P	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	كيس (10 غ)	نفة	
<b>Articles d'habillement et chaussures</b>																ملابس و احذية	
Dégraissage d'une veste	P	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	قطعة	تنظيف جمازة (قبسة)	
Dégraissage d'un pantalon	P	2000	2000	2000	1982	2000	2000	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	قطعة	تنظيف سروال رجال	
Chemise homme <sup>(1)</sup>	P	41	41	43	40	43	43	43	39	41	41	41	40	38	35	قطعة	قميص رجل <sup>(1)</sup>
Tricot de corps	P	7010	7010	7010	6310	7010	7010	6672	5968	6133	6133	6133	6133	6133	قطعة	مريول حلعة(رجل) نوع متوسط	
Pantalon jean garçon	P	37934	37934	41722	37826	41722	41722	41722	33922	38574	38574	37718	37718	37448	33526	قطعة	سروال (دجين) للأطفال
Chaussures pour homme	P	56256	56256	59111	55950	59028	59028	58438	52995	57429	58434	57610	57124	56391	49263	زوجان	حذاء رجال
Chlaka en cuir femme	P	30730	30730	30730	28032	30405	30405	30405	26504	28229	29894	29060	27991	26577	25168	زوجان	شلاكة جلد نسائي
Espadrilles garçon	P	50033	50033	53938	48330	53938	52352	52352	40361	43757	49143	49143	49143	49143	45744	زوجان	حذاء رياضي للطفل
Tissus	M	6002	6002	6002	5524	5903	5903	5588	5588	5588	5588	5588	5588	5588	4887	المتر	قمشائ منديل(ترقال)
Fermeture éclair	P	275	275	275	268	275	275	275	275	275	275	275	259	259	259	قطعة	سلطة صغيرة للملابس (20سم)
Frais de couture d'un pantalon <sup>(1)</sup>	P	28	28	28	25	28	25	25	25	25	25	25	25	25	25	قطعة	تكاليف خياطة سروال <sup>(1)</sup>
Frais de couture d'une robe <sup>(1)</sup>	P	49	49	49	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	قطعة	خياطة روبه <sup>(1)</sup>
<b>Logement, eau, gaz, électricité</b>																السكن الماء و الكهرباء	
Peinture huile	1 kg	5671	5584	5584	5406	5584	5513	5513	5476	5476	5476	5390	5319	5319	5319	كغ	دهن زيتي
Peinture a eau	25kg	45032	44288	44288	42279	44288	43603	43603	42866	42866	42866	41670	41500	41500	41183	25 kg	دهن مائي
Ciment	50 KG	7200	7350	7350	7335	7150	6750	6750	6800	7000	7250	7250	7250	7500	7500	كيس	إسمنت
Chaux	50 KG	6250	6300	6300	6013	6150	6000	6000	6000	6000	6000	6000	6000	6000	6000	كيس	جير صناعي
Brique de 12	p	653	653	653	597	650	645	645	545	585	585	585	585	585	585	قطعة	أجر بو 12
Fer rond à béton de 12	p	14250	14000	14000	13604	14000	14250	13500	13250	13250	13500	13500	13500	13500	13500	قضيب	حديد بناء عدد 12
Eau 2ème tranche	M3	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	متر مكعب	ماء قسط 2
Électricité 2ème tranche	Kw/h	135	135	135	135	135	135	135	135	133	133	152	133	133	133	كيلوات	الكهرباء قسط 2
Gaz de ville (basse pression)	M3	265	252	252	246	252	252	252	252	243	243	243	243	243	243	متر مكعب	غاز المدينة (ضغط منخفض)
Gaz en bouteille	bteil	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	قارورة	غاز القارورة
Charbon de bois	Kg	1200	1250	1050	983	1050	1000	1050	925	925	925	950	950	1000	1000	كغ	الفحم الخشبي
Pétrole bleu	L	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	لتر	النفط المنزلي
<b>Meubles, articles de ménage</b>																الإثاث و مواد منزلية	
Ampoule électrique ordinaire	P	1111	1073	1043	883	918	893	893	893	893	893	893	863	863	863	قطعة	فانوس كهربائي عادي
Ampoule halogène	P	7640	7640	7005	5855	6025	6025	6025	6025	6025	6025	6025	5617	5617	5617	قطعة	فانوس كهربائي مقتصد
Chaise en plastique	P	15194	15194	15194	14916	15194	14937	14937	14937	14937	14937	14937	14937	14937	14937	قطعة	كرسي من البلاستيك
Matelas en mousse place	P	63701	63701	63701	62467	63701	63701	63701	63701	63701	62220	62220	62220	62220	62220	قطعة	جراية من المومس لشخص واحد
Moquette tapis synthétique	P	20643	20643	20643	19894	20360	20360	20360	20360	20360	20093	19244	19501	20050	20050	قطعة	زربية صناعية
Savon vert	1kg	2588	2588	2518	2467	2505	2505	2505	2480	2480	2455	2415	2465	2465	2465	كغ	صابون أخضر
Eau de javel	Bteil	1370	1363	1336	1305	1324	1324	1324	1324	1311	1294	1294	1294	1294	1294	قارورة	ماء الجافال
Poudre à récurer	Paq	981	973	939	883	925	911	897	897	897	882	864	864	864	864	كيس	مسحوق غسيل
Insecticide	L	3855	3788	3788	3694	3788	3775	3775	3775	3763	3750	3700	3600	3600	3600	علية	مبيد الحشرات
Machine a laver <sup>(1)</sup>	P	477	477	476	468	476	469	469	469	465	460	476	476	468	465	قطعة	آلة غسيل منزلية <sup>(1)</sup>
Assiette en faïence	P	2004	2004	2004	1953	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	1850	1850	قطعة	صحن خزفي
Assiette en verre	P	1708	1708	1708	1657	1708	1679	1679	1679	1679	1679	1679	1651	1634	1634	قطعة	صحن بلور

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 9.COMMERCE INTERIEUR

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

## 9. التجارة الداخلية

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013				2012											الوحدة	
	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس			
	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars			
Cocotte (8 l) <sup>(1)</sup>	P	143	143	143	141	143	143	143	143	143	143	143	141	141	141	قطعة	حلة للطهي السريع (8 ل) <sup>(1)</sup>
Drap et taie a places	P	59461	59461	59461	56095	59461	59461	58232	55708	55708	55708	55708	55708	53913		وحدة	ملحفة و ساندان للشخصين
Serviette de toilette	P	6365	6365	6614	6359	6489	6489	6489	6489	6489	6489	6489	6178	6178	6178	قطعة	منشفة للوجه
<b>Santé</b>																	
Consultation généraliste <sup>(1)</sup>	Pers.	22	22	22	21	22	22	22	22	22	22	22	20	20	20	شخص	عيادة طبيب عام <sup>(1)</sup>
Consultation hôpital carte chu	Pers.	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	شخص	عيادة طبيب مستشفى جامعي لصاحب بطاقة علاج
Frais de séjour lit hôpital		40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	شخص	الإقامة بالمستشفى
Efférganal vit c mg comp eff bt	Bt	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	علبة	إفيرانوم أقراص 500 ملغ (20)
Doliprane mg comp bt	Bt	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	علبة	دولبران 500 ملغ (16)
Injection	P	1500	1500	1500	1475	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	حقنة	حقنة
<b>Transports</b>																	
Autobus / métro	Bill.	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	تنكزة	حافلة - مترو
Abonnement <sup>(1)</sup>	Pers.	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	اشترك	اشترك مدرسي <sup>(1)</sup>
Billet de train 2ème classe	P	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	تنكزة	تنكزة القطار (درجة 2)
Voitures 4cv <sup>(1)</sup>	P	20374	20374	19996	19840	19996	19875	19875	19875	19875	19875	19875	19875	19739	19739	الواحدة	سيارة 4 خيول <sup>(1)</sup>
Essence super	L	1570	1470	1470	1403	1470	1470	1470	1470	1370	1370	1370	1370	1370	1370	لتر	البنزين الرفيع
Gasoil	L	1170	1090	1090	1037	1090	1090	1090	1090	1010	1010	1010	1010	1010	1010	لتر	الغازوال
<b>Communications</b>																	
Prix minute intérieur fixe-fixe > 50 km	mn	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	دقيقة	ثمان الدقيقة من هاتف قار إلى هاتف قار
<b>Loisirs et culture</b>																	
Récepteur parabole numérique	P	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	قطعة	لاقط هوائي لل قنوات الفضائية
Photo d'identité	8 P	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	صور 8	صور بطاقة التعريف
Cinéma	Bill.	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	تنكزة	تنكزة سينما
Quotidiens (moyenne de journaux)	P	700	700	700	633	700	700	700	700	600	600	600	600	600	600	الوحدة	جرائد يومية
<b>Enseignements</b>																	
Stylo a bille	P	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	قطعة	قلم جاف
Classeur	P	3880	3880	3880	3713	3880	3880	3880	3880	3630	3630	3630	3630	3630	3630	قطعة	ملف مدرسي
Feuilles de dessin	Paq.	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	علبة	أوراق تصوير
Cahier	P	330	330	330	330	330	330	330	330	330	330	330	330	330	330	قطعة	كراس عدد 24
<b>Restaurants et hôtels</b>																	
Casse croûte (au thon)	P	1683	1633	1633	1582	1633	1633	1617	1600	1583	1583	1583	1583	1567	1567	قطعة	لمحة بالن
Plat tunisien	P	2100	2067	2067	1910	2067	2050	1900	1883	1883	1883	1883	1883	1883	1883	واحد	صحن تونسي
Café express	P	583	583	583	577	583	583	583	583	583	583	583	583	566	566	فنجان	قهوة سريعة (أكراس)
Café capucin	P	740	740	710	684	684	684	684	684	684	684	684	684	684	684	فنجان	قهوة سريعة بالحليب (كابوسان)
Hébergement dans un hôtel (3 étoiles)	n	47500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	ليلة	إقامة بنزل ذو 3 نجوم
<b>Biens et services divers</b>																	
Savonnettes	P	1201	1191	1191	1122	1157	1157	1154	1154	1154	1154	1132	1119	1070	1070	قطعة	صابون الوجه
Dentifrice	P	1356	1356	1356	1307	1356	1356	1335	1335	1335	1335	1335	1260	1260	1260	علبة	معجون الأسنان
Crème à raser	P	1193	1193	1138	1088	1128	1128	1128	1128	1128	1128	1108	1036	1036	1036	علبة	معجون الحلاقة
Lame à raser (jetable)	P	434	426	415	382	400	400	400	400	400	400	400	370	352	352	قطعة	موس حلاقة ذات استعمال واحد
Bain maure	Pers.	1850	1850	1850	1800	1850	1850	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	شخص	حمام
Assurance cyclomoteur	p	81000	81000	81000	80583	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	80000	80000	80000	قطعة	تأمين دراجة نارية
Remplacement carte bancaire	p	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	بطاقة	تحويل بطاقة سحب بنكية
Parapluie	p	13845	13216	14126	14126	14126	14126	14126	14126	14126	14126	14126	14126	14126	14126	قطعة	مطرية (سحابة)

<sup>(1)</sup> Chiffres exprimés en Dinars

<sup>(1)</sup> الأرقام بالدينار



Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013			2012											
	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	
<b>Communications</b>	94.0	94.0	94.0	93.7	94.1	94.0	94.0	94.0	94.0	93.5	93.5	93.5	93.5	93.5	الاتصالات
<b>Loisirs et Culture</b>	108.6	108.6	108.6	106.5	108.5	108.6	108.9	109.1	106.6	106.5	105.9	105.4	104.8	104.4	الترفيه والثقافة
Matériel audiovisuel . photographique et de traitement de l'information	77.9	78.0	77.9	77.1	77.8	77.9	77.9	77.7	77.5	77.5	76.7	76.5	76.4	76.2	تجهيزات سمعية بصرية و اعلامية
Autre articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	106.3	105.8	105.9	104.2	105.5	105.3	105.3	105.2	105.2	105.0	104.3	103.9	102.9	102.8	تجهيزات ترفيهية و ثقافية أخرى
Services récréatifs et culturels	121.7	121.8	121.8	120.8	121.9	122.0	123.1	123.7	122.6	122.4	121.5	120.5	118.9	117.9	خدمات ترفيهية و ثقافية
Revue et journaux	146.6	146.6	146.6	139.8	146.6	146.6	146.6	146.6	136.5	136.5	136.5	136.5	136.5	136.5	صحف و كتب و مجلات
<b>Enseignement</b>	138.4	138.4	138.4	136.8	138.3	138.3	138.3	138.2	136.2	136.1	136.0	136.0	136.0	136.0	التعليم
Frais d'enseignement	138.6	138.6	138.6	137.4	138.6	138.5	138.5	138.5	136.9	136.8	136.7	136.7	136.7	136.7	نفقات التعليم الخاص
Fournitures scolaires	142.0	141.9	141.9	138.7	141.9	141.9	141.9	141.6	137.2	137.1	137.1	137.1	137.1	137.1	الأدوات المدرسية
Livres scolaires	130.0	130.0	130.0	129.1	130.0	130.0	130.0	129.6	128.8	128.8	128.8	128.8	128.8	128.8	الكتب المدرسية
<b>Restaurants et Hôtels</b>	152.0	151.6	151.1	144.0	150.3	149.0	148.2	145.8	144.5	144.0	143.2	142.3	141.7	140.4	المطاعم و الفنادق
Restaurants et Cafés	152.5	151.8	151.1	143.6	150.2	148.8	148.0	145.3	144.0	143.4	143.0	142.0	141.3	140.1	المطاعم و المقاهي
Services d'hébergement	147.6	150.0	151.2	147.7	151.2	151.4	151.2	151.1	150.2	150.2	145.3	145.3	145.3	144.1	خدمات الفنادق
<b>Biens et Services divers</b>	134.3	134.0	133.7	130.3	132.9	132.6	132.3	131.7	130.7	130.4	130.1	129.5	129.2	128.6	مواد و خدمات مختلفة
Soins corporels	136.6	136.2	135.6	131.6	134.4	134.1	133.6	133.0	132.3	132.0	131.6	130.7	130.3	129.7	العناية الفردية
Effets personnels N . C . A .	156.3	156.1	157.9	149.8	157.7	157.4	156.6	154.6	147.6	147.4	147.3	147.0	146.6	144.6	لوازم شخصية أخرى
Assurance	124.5	124.5	124.5	124.4	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.4	124.4	124.4	التأمين
Services	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	الخدمات المالية

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## 9. COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.3 Variations mensuelles de l'indice des prix à la consommation familiale

### 3.9 التغييرات الشهرية لمؤشر أسعار المستهلك العائلي

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013			2012									الترجيح	المؤشر العام	
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل			مارس
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril			Mars
<b>INDICE D'ENSEMBLE</b>	<b>0.6</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.8</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.7</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>0.3</b>	<b>0.2</b>	<b>0.8</b>	<b>-0.1</b>	<b>100000</b>	
<b>Produits alimentaires et boissons</b>	<b>0.4</b>	<b>0.7</b>	<b>1.7</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.9</b>	<b>1.2</b>	<b>0.8</b>	<b>1.2</b>	<b>0.1</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.6</b>	<b>-0.6</b>	<b>32707</b>	التغذية و المشروبات
<b>Produits alimentaires</b>	<b>0.3</b>	<b>0.7</b>	<b>1.7</b>	<b>0.7</b>	<b>0.8</b>	<b>1.0</b>	<b>1.3</b>	<b>0.8</b>	<b>1.3</b>	<b>0.1</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.6</b>	<b>-0.7</b>	<b>30855</b>	مواد الغذائية
Pain et Céréales	0.4	0.1	0.3	0.4	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4	0.3	0.0	0.2	4873	الخبز و مشتقات الحبوب
Viande	-0.4	0.9	3.5	0.3	-0.2	0.9	3.3	1.8	4.0	0.7	-0.4	-1.7	-3.6	6481	اللحوم
Poisson et fruits de mer	0.5	0.3	0.2	0.5	0.3	0.4	0.5	1.0	1.1	0.6	0.5	0.6	0.4	1657	الأسماك
Laits . fromage et Oeufs	0.5	0.2	0.2	0.2	1.7	3.4	1.5	0.5	0.3	-0.5	-0.5	1.4	-2.5	4761	مشتقات الحليب والبيض
Huiles et graisses	1.2	0.7	6.8	2.0	1.9	-0.3	0.1	0.4	0.0	0.0	-0.3	-0.3	-0.5	1849	الزيوت الغذائية
Fruits frais et secs	0.8	1.8	1.5	1.4	1.3	0.6	0.6	0.5	0.8	-0.4	0.4	1.4	0.6	4972	الغلال و الفواكه الجافة
Légumes	0.3	0.4	1.4	1.0	1.5	0.5	0.5	0.5	0.5	-0.3	-2.7	2.9	2.6	4459	الخضار
Sucre . confiture . miel . chocolat et confiserie	0.5	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	0.4	0.2	0.2	0.4	0.2	0.3	0.2	1115	... السكر و الحلويات و الشكلاطة
Sel et condiment	0.7	0.4	0.5	0.4	0.6	0.2	0.4	0.5	0.8	0.8	1.0	2.4	2.2	688	الملح و التوابل
Boissons non alcoolisées	0.6	0.3	1.2	0.2	0.6	0.4	0.2	0.3	0.3	0.3	0.4	0.5	0.2	1731	المشروبات الغيركحولية
Boissons alcoolisées	3.8	0.0	0.2	0.0	1.0	0.0	0.0	3.3	0.0	0.3	1.9	0.0	0.0	121	المشروبات الكحولية
<b>Tabac</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>7.7</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>2519</b>	التبغ
<b>Articles d'habillement et chaussures</b>	<b>-0.1</b>	<b>-4.9</b>	<b>0.5</b>	<b>0.9</b>	<b>2.2</b>	<b>3.7</b>	<b>-2.9</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.6</b>	<b>0.9</b>	<b>1.1</b>	<b>5.9</b>	<b>0.0</b>	<b>9217</b>	اللباس و الأحذية
Articles d'habillement	0.0	-4.4	0.6	1.0	2.0	2.8	-1.9	-0.4	0.6	0.9	1.0	5.5	0.0	6723	لوازم اللباس
Tissus	0.2	-1.6	0.3	0.4	0.7	2.3	-2.0	0.1	0.1	0.8	1.2	3.7	0.1	225	الأقمشة
Vêtements	0.0	-4.6	0.6	1.1	2.2	2.9	-2.0	-0.4	0.5	0.9	1.0	5.7	0.0	6173	الملابس
Accessoires	-0.6	-1.9	0.9	0.4	1.3	1.2	-0.6	-0.1	1.1	1.3	2.3	1.9	0.3	181	مواد أخرى و مكملات اللباس
Chaussures	-0.4	-6.5	0.3	0.7	2.7	6.1	-5.5	-0.5	0.8	0.8	1.5	7.1	0.1	2494	الأحذية
<b>Logement.Eau.Gaz.Electricité. et Autres combustibles</b>	<b>1.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.2</b>	<b>0.3</b>	<b>0.9</b>	<b>0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>14036</b>	السكن و الطاقة المنزلية
Loyers	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.3	0.4	7510	الايجار
Entretien et réparation des logement	-0.2	0.5	1.2	1.4	0.2	0.7	0.2	-0.5	0.3	0.2	-0.1	0.5	0.2	1726	صيانة المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1202	ماء الشرب و التطهير
Électricité .Gaz et autres combustibles	4.4	0.0	0.1	0.1	-0.0	0.1	2.5	-0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	3598	الكهرباء و الغاز و الوقود
<b>Meubles . articles de ménage et entretien courant du foyer</b>	<b>0.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	<b>0.8</b>	<b>0.7</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>0.5</b>	<b>7755</b>	الاثاث و التجهيزات و الخدمات المنزلية
Meuble . article d'ameublement. tapis et autres revêtement de sol	0.1	0.4	0.3	0.6	0.4	0.3	0.1	0.2	0.4	0.5	0.5	0.7	0.5	2458	الاثاث و المفروشات الأرضية
Articles de ménage en textiles	0.2	-0.2	0.7	0.9	0.9	0.7	-0.5	0.3	0.3	0.9	0.3	1.0	0.2	920	المستائر و المفروشات
Appareils ménagers	0.4	0.4	0.4	0.2	0.3	0.5	0.1	0.7	1.2	1.4	0.6	0.2	0.3	1586	تجهيزات الكهرو منزلية
Verrerie . vaisselle et ustensiles de ménage	0.5	0.6	0.3	0.5	0.5	0.8	0.2	0.7	0.4	0.5	0.8	1.5	0.8	659	اواني الطبخ و الأكل
Outils et autre matériel pour la maison et le jardin	1.1	1.1	1.7	0.8	0.5	1.8	0.6	0.4	0.6	0.7	0.9	0.6	0.4	232	أدوات و لوازم منزلية
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	0.5	0.3	0.7	0.4	0.4	-0.1	1.3	0.6	1.3	0.5	0.2	0.2	0.6	1900	مواد و خدمات لصيانة المنزل
<b>Santé</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.5</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.3</b>	<b>0.3</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>6291</b>	الصحة
Produits . appareils et matériels médicaux	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3174	مواد صيدلية
Services ambulatoires	0.0	0.2	0.2	0.0	0.0	0.0	0.3	0.2	0.0	0.6	0.4	0.0	0.4	1891	خدمات طبية
Services hospitaliers	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.8	0.8	0.0	0.0	1226	خدمات استشفائية
<b>Transport</b>	<b>1.9</b>	<b>0.5</b>	<b>0.1</b>	<b>0.7</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>1.8</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.6</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>11329</b>	النقل
Véhicules	0.4	1.3	0.0	1.9	0.0	0.0	0.0	-0.0	0.0	0.0	1.2	0.0	0.0	3408	السيارات
Dépenses d'utilisation des véhicules	3.9	0.1	0.1	0.2	0.1	0.3	4.2	0.0	0.0	0.1	0.4	0.1	0.0	4662	مصاريف استعمال السيارات
Transport public et privé	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.5	0.0	0.0	0.1	0.1	3259	خدمات النقل العمومي و الخاص

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء





## 9. COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

9.3 Variations mensuelles de l'indice des prix à la consommation familiale ( suite)

3.9 التغيرات الشهرية لمؤشر أسعار المستهلك العائلي (تابع)

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013			2012										الترجيح	Pon-dération	
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس			
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars			
<b>Communications</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3472	الاتصالات	
<b>Loisirs et Culture</b>	0.0	0.0	0.1	0.0	-0.3	-0.1	2.3	0.1	0.6	0.4	0.6	0.4	-0.2	2132	الترفيه والثقافة	
Matériel audiovisuel . photographique et de traitement de l'information	-0.1	0.1	0.1	-0.1	0.0	0.2	0.2	0.0	1.1	0.3	0.2	0.2	-0.7	810	تجهيزات سمعية بصرية و اعلامية	
Autre articles et matériel de loisirs . de jardinage et animaux de compagnie	0.5	-0.1	0.3	0.2	0.0	0.1	0.0	0.2	0.7	0.4	1.0	0.1	0.1	206	تجهيزات ترفيهية و ثقافية أخرى	
Services récréatifs et culturels	-0.0	-0.0	-0.0	-0.1	-0.9	-0.5	0.9	0.2	0.7	0.9	1.3	0.8	0.1	689	خدمات ترفيهية و ثقافية	
Revue et journaux	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	7.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	427	صحف و كتب و مجلات	
<b>Enseignement</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	1.5	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2331	التعليم	
Frais d'enseignement	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1691	نفقات التعليم الخاص	
Fournitures scolaires	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	3.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	413	الانوات المدرسية	
Livres scolaires	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	227	الكتب المدرسية	
<b>Restaurants et Hôtels</b>	0.3	0.3	0.5	0.9	0.5	1.7	0.9	0.4	0.6	0.7	0.4	0.9	0.5	4229	المطاعم و الفنادق	
Restaurants et Cafés	0.5	0.4	0.6	1.0	0.5	1.9	0.9	0.4	0.3	0.7	0.5	0.9	0.6	3865	المطاعم و المقاهي	
Services d'hébergement	-1.6	-0.8	0.0	-0.2	0.1	0.1	0.6	0.0	3.4	0.0	0.0	0.8	0.0	364	خدمات الفنادق	
<b>Biens et Services divers</b>	0.2	0.2	0.6	0.2	0.3	0.4	0.8	0.2	0.2	0.5	0.3	0.5	0.4	3982	مواد و خدمات مختلفة	
Soins corporels	0.3	0.5	0.9	0.2	0.3	0.5	0.5	0.3	0.3	0.6	0.3	0.5	0.6	2755	العناية الفردية	
Effets personnels N . C . A .	0.1	-1.1	0.2	0.2	0.5	1.3	4.7	0.1	0.1	0.2	0.3	1.4	0.0	305	لوازم شخصية أخرى	
Assurance	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	736	التأمين	
Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	186	الخدمات المالية	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء







## 9.COMMERCE INTERIEUR

### 9.5 Apports au marché de gros de tunis

## 9. التجارة الداخلية

### 5.9 الواردات على سوق الجملة بتونس العاصمة

Unité: La Tonne

الوحدة : الطن

2013	2012													الخصر	
	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
<b>LEGUMES</b>														<b>الخضرا</b>	
Ail	5	41	8	9	11	13	6	15	62	204	90	18	18	37	ثوم
Artichaut	304	262	219	189	32	///	///	///	7	241	533	434	258	442	قنارية
Blette	471	321	496	459	496	320	144	116	145	268	329	377	346	355	سلق
Cardon	64	48	81	70	53	47	19	7	6	20	35	79	70	83	كرضون
Cardon sauvage	102	77	118	98	29	3	ε	ε	4	2	37	130	165	188	خرشف
Carotte	1608	1061	1584	1336	1075	886	488	567	600	813	930	1376	1526	1554	سفنارية
Celeri	193	164	193	149	117	136	177	240	107	127	158	195	175	191	كرافس
Choux	494	421	478	377	305	364	256	268	336	387	482	573	571	649	كرمب
Choux- rouge	28	30	43	23	18	41	29	20	25	42	43	32	14	24	كرمب أحمر
Choux- fleur	787	282	735	274	231	38	17	47	98	284	388	524	257	493	بروكلو
Choux- rave	72	50	85	60	49	55	38	40	42	44	38	45	54	55	جدرة
Concombre	56	921	208	490	1138	1313	1366	1876	2154	2153	224	61	28	41	فقوس
Courge	498	562	563	468	533	662	552	635	598	542	492	636	532	533	قرع أحمر
Courgette	270	426	336	356	485	521	514	557	712	261	644	322	192	216	قرع بوظينية
Epinard	345	253	315	249	287	204	205	218	232	221	286	336	250	233	سبناخ
Fenouil	1204	887	1236	933	143	///	///	///	///	97	670	1201	1380	1437	بسباس
Fève	187	695	59	11	///	///	///	///	162	1781	2070	850	368	256	فول
Navet	391	189	401	300	218	113	34	41	78	130	128	212	276	340	لفت
Oignons	1821	2172	2072	1849	1976	1927	2050	2344	2566	2440	2836	2503	1601	1904	بصل
Persil	528	436	525	448	416	478	450	264	354	454	496	523	402	427	معدنوس
Petit- pois	273	306	321	257	77	///	///	///	1	240	580	454	340	481	جلبانة
Poivron doux	217	309	197	246	376	439	454	486	573	382	106	118	151	176	فلفل حلو
Poivron piquant	967	1772	1192	1514	2136	2741	2533	2491	2689	2271	1072	926	758	938	فلفل حار
Pomme de terre	1297	2013	1535	1699	2073	1595	1323	2258	2861	2804	1410	1775	1952	2865	بطاطا
Radis	170	115	149	136	128	71	85	73	74	174	147	126	106	112	فجل
Salade chicoree	21	10	14	13	16	1	3	11	8	14	15	6	5	8	سلاطة سكورية
Salade laitue	511	534	669	529	533	395	444	547	645	744	719	442	229	514	سلاطة خص سوري (لبيتي)
Tomate	1932	2696	2071	2768	2896	3476	3108	3821	4685	2474	1445	2137	1532	1944	طماطم
Autres légumes	557	746	630	580	501	505	511	797	849	1649	1008	789	588	540	غيرها من الخضرا
<b>Total</b>	<b>15373</b>	<b>17116</b>	<b>16533</b>	<b>15890</b>	<b>16348</b>	<b>16344</b>	<b>14806</b>	<b>17739</b>	<b>20673</b>	<b>21263</b>	<b>17411</b>	<b>17200</b>	<b>14144</b>	<b>17036</b>	<b>المجموع</b>
<b>FRUITS</b>														<b>الفلا</b>	
Abricots	///	1416	///	///	///	///	///	65	2045	2138	///	///	///	///	مشماش
Amandes vertes	///	678	///	///	///	///	7	936	1869	576	1	///	///	///	لوز أخضر
Citrons	285	490	354	239	643	223	133	433	610	940	890	665	343	402	ليمون
Clémentines	628	597	1688	1558	133	///	///	///	///	///	1	8	75	718	كليمنتين
Coings	67	38	90	77	49	8	///	ε	ε	///	///	1	14	27	سفرجل
Dattes	16	38	23	40	25	15	47	96	9	40	49	45	34	36	تمور
Figues	///	353	///	///	///	264	840	315	347	1	///	///	///	///	تين
Fraises	41	476	31	3	ε	///	///	19	397	1711	1832	169	64	62	فراولة
Grenades	31	556	377	1150	1079	123	ε	///	///	///	ε	ε	ε	49	رمان

Source: Marché de Gros de Tunis

المصدر: سوق الجملة بتونس العاصمة



Unité: La Tonne

الوحدة : الطن

	2013	2012													
	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
Mandarines	308	128	252	1	///	///	///	///	///	///	2	18	101	394	مدلينة
Melons	4	1037	19	42	350	1464	2488	2882	3749	1307	112	22	2	3	بطيخ
Nefles	///	344	///	///	///	///	///	///	28	659	///	///	///	///	بوصاع
Olives	11	48	54	170	79	12	///	///	///	///	///	1	4	14	زيتون
Oranges douces	552	413	524	84	///	///	///	///	///	14	132	639	672	828	برتقال حلو
Oranges maltaises	755	564	395	71	3	///	///	///	///	88	449	1166	1130	1213	برتقال مالطي
Pastèques	5	547	5	3	7	153	692	1958	2974	710	47	12	4	2	دلاع
Pêches	///	1988	///	4	252	1997	2790	3357	4052	1466	ε	///	///	///	خوخ
Poires	633	1172	1269	1999	2920	2668	2550	1476	277	1	11	75	213	603	إجاص
Pommes	799	1257	1201	1367	1675	1483	1127	1713	491	524	1324	1544	1306	1329	تفاح
Prunes	11	180	12	43	114	224	334	893	509	24	1	2	2	3	عوبنة
Raisins	3	1563	24	580	2423	4011	3535	1856	76	///	///	///	ε	1	عنب
Autres Fruits	2032	1470	1799	717	345	122	84	198	2242	2670	1556	2674	2608	2628	غيرها من الغلال
<b>Total</b>	<b>6181</b>	<b>10548</b>	<b>8117</b>	<b>8148</b>	<b>10097</b>	<b>12767</b>	<b>14627</b>	<b>16132</b>	<b>17630</b>	<b>10731</b>	<b>6407</b>	<b>7041</b>	<b>6572</b>	<b>8312</b>	<b>المجموع</b>
<b>POISSONS</b>															<b>الأسماك</b>
Allaches Sardines	101	72	92	97	107	186	28	38	42	54	39	59	52	70	لائشة و سردينة
Ceintures	7	12	7	3	ε	30	12	15	16	16	14	ε	1	9	سبنة
Maquereaux	30	50	42	67	87	78	20	37	72	72	39	67	8	8	غزال
Merlans	72	70	57	56	34	61	41	61	95	107	96	108	54	74	نزلي
Mulets	52	65	66	59	66	91	39	47	114	94	37	83	52	26	بوري
Pageaux	70	70	96	113	101	54	19	29	45	93	63	102	45	81	مرجان
Poulpes	37	16	60	36	13	9	6	11	7	12	13	10	7	9	اخطبوط
Rougets blancs	64	114	147	245	293	86	39	61	56	79	65	90	60	148	تريليا بيضاء
Saurels	5	9	9	14	12	13	5	7	11	12	12	9	3	5	شورو
Serres	1	4	1	2	5	2	8	8	4	5	1	3	1	4	سرة
Spares	6	10	7	8	4	11	14	18	9	14	13	4	7	9	سبارس
Autres poissons	427	571	627	684	604	619	365	483	591	660	581	662	413	561	غيرها من الأسماك
<b>Total</b>	<b>872</b>	<b>1061</b>	<b>1211</b>	<b>1384</b>	<b>1326</b>	<b>1240</b>	<b>596</b>	<b>815</b>	<b>1062</b>	<b>1218</b>	<b>973</b>	<b>1197</b>	<b>703</b>	<b>1004</b>	<b>المجموع</b>

Source: Marché de Gros de Tunis

المصدر: سوق الجملة بتونس العاصمة



## 10. MONNAIE ET BANQUES

## 1.10 النقد والبنوك

### 10.1 Système monétaire \*

### 1.10 النظام النقدي \*

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2013		2012											
	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس		فيفري
	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars		Fév
<b>A - LES RESSOURCES</b>	<b>62153</b>	...	<b>63775</b>	<b>60464</b>	<b>60848</b>	<b>60020</b>	<b>60412</b>	<b>60029</b>	<b>58669</b>	<b>58274</b>	<b>58286</b>	<b>57884</b>	<b>58753</b>	أ. الموارد
Monnaie M1 (1)	19470	...	20366	19881	20432	20275	20295	20072	19844	18775	19248	18914	18903	النقد (م1) (1)
Monnaie fiduciaire	6266	...	6820	7090	7498	7188	7460	7333	7060	6922	6937	6931	6811	النقد البيروي
Monnaie scripturale	13204	...	13546	12791	12934	13087	12835	12739	12784	11853	12311	11983	12092	النقد الكتابي
Quasi-monnaie (2)	25128	...	24405	23616	23175	23151	23054	23081	22725	23128	23193	22959	22889	شبه النقد (2)
Dépôts à terme	5848	...	5807	5885	6118	6629	6597	6950	6793	7410	7943	8417	8557	ودائع لأجل
Comptes spéciaux d'épargne	10680	...	10457	5577	9835	9729	9679	9554	9446	9415	9347	9264	9190	الحسابات الخاصة للإيداع
Autres dépôts	8600	...	8141	12154	7222	6793	6778	6577	6486	6303	5903	5278	5142	ودائع أخرى
Masse monétaire M2 (1+2)	44598	...	44771	43497	43607	43426	43349	43153	42569	41903	42441	41873	41792	مجموع النقد (م2) (1+2)
M3 - M2 (3)	2170	...	2124	2108	2151	2134	2067	2046	2038	2043	2068	2065	2023	م3 - م2 (3)
Epargne logement	1259	...	1235	1233	1244	1246	1238	1247	1239	1240	1243	1250	1247	إيداع سكن
Epargne projet & investis.	50	...	14	14	14	13	14	14	13	13	26	13	13	إيداع تمويل المشاريع
Emprunts Obligataires	861	...	875	861	893	875	815	785	786	790	799	802	763	قروض إكثتائية
Masse monétaire M3 (1+2+3)	46768	...	46895	45605	45758	45560	45416	45199	44607	43946	44509	43938	43815	مجموع النقد (م3) (1+2+3)
M4 - M3 (4)	94	...	287	309	258	287	222	226	228	259	216	266	253	م4 - م3 (4)
Titres Etat auprès du public	-	...	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سندات الدولة لدى العموم
Billets de Trésorerie	94	...	287	309	258	287	222	226	228	259	216	266	253	أوراق الخزينة
<b>Agrégat M4 (1+2+3+4)</b>	<b>46862</b>	...	<b>47182</b>	<b>45914</b>	<b>46016</b>	<b>45847</b>	<b>45638</b>	<b>45425</b>	<b>44835</b>	<b>44205</b>	<b>44725</b>	<b>44204</b>	<b>44068</b>	مجمع (م4) (1+2+3+4)
Ressources Spéciales	2732	...	3894	1840	2296	2311	2672	2752	1997	2015	1838	1842	2195	موارد خاصة
Fonds propres	9524	...	9501	9495	9337	9141	9106	9115	8843	8809	8794	8633	8610	أرصدة ذاتية
Autres ressources	3035	...	3198	3215	3199	2721	2996	2737	2994	3245	2929	3205	3880	موارد أخرى
<b>B - LES CONTREPARTIES</b>	<b>62153</b>	...	<b>63775</b>	<b>60464</b>	<b>60848</b>	<b>60019</b>	<b>60412</b>	<b>60029</b>	<b>58669</b>	<b>58274</b>	<b>58286</b>	<b>57884</b>	<b>58753</b>	ب - الإستعمالات
Créances nettes / Extérieur	6151	...	7138	4807	5014	4573	5377	5272	4729	5107	4838	5205	5469	المستحقات الصافية على الخارج
Avoirs extérieurs	13740	...	15372	12297	12491	12486	12853	12738	12280	12410	12120	12522	12457	موجودات خارجية
Avoirs extér.de la BCT	12061	...	13455	10511	10421	10717	11087	11088	10630	10811	10591	10939	10915	البنك المركزي -
Avoirs extér.des Bq.dépôts	1679	...	1917	1786	2070	1769	1766	1650	1650	1599	1529	1583	1542	لبنوك الإيداع -
Engagements extérieurs (-)	7589	...	8234	7490	7477	7913	7476	7466	7551	7303	7282	7317	6988	تعمدات خارجية (-)
Créances nettes sur l'Etat	4742	...	5968	5271	5467	5428	5131	5139	4976	4497	5080	4898	5683	المستحقات الصافية على الدولة
Concours à l' Economie	51260	...	50669	50386	50367	50018	49904	49618	48964	48670	48368	47781	47601	المساعدات للإقتصاد
Crédits / ressour.ordinaires	46718	...	45904	45793	45755	45406	45371	45073	44467	44125	43864	43302	43111	قروض من موارد عادية
Crédits à C.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قروض قصيرة الأجل
Crédits à M&L.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قروض متوسطة وطويلة الأجل
Crédits sur ressources spéciales	1715	...	1723	1673	1681	1672	1655	1647	1650	1646	1650	1660	1647	قروض على موارد خاصة
Billets de trésorerie	94	...	287	309	258	286	222	226	228	259	216	266	253	سندات الخزينة
Portefeuille titres	2733	...	2755	2611	2673	2654	2656	2672	2619	2640	2638	2553	2590	محفظة السندات

\* Le système monétaire se compose de la banque centrale et des banques de dépôts

\* النظام النقدي يتضمن البنك المركزي وبنوك الإيداع

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي



## 10.2 Taux d'intérêt

## 2.10 نسبة الفائدة

	2013			2012										
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل		مارس
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril		Mars
Taux d'intérêt du marché monétaire	...	4.200	4.110	3.980	4.180	4.150	3.900	3.880	3.850	3.640	3.740	3.640	3.480	نسبة الفائدة للسوق النقدية
Taux de rémunération d'épargne	...	2.500	2.500	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	نسبة فائدة الإيداع
Taux moy.de souscription aux														معدل نسبة الفائدة
Bons de Trésor pour 3 ans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	رقاع الخزينة لمدة 3 سنوات
Taux max.de découvert(servant la détermnat. du taux d'intérêt légal)	...	11.200	11.110	10.180	11.180	11.150	10.900	10.880	10.850	10.640	10.740	10.640	10.480	النسبة القصوى للتغطية (إحتساب نسبة الفائدة الشرعية)

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## 10.3 Cours moyen en dinar des principales devises

## 3.10 معدل سعر صرف العملة بالدينار

	2013			2012										
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل		مارس
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril		Mars
Dollar Etats-Unis	1.596	1.572	1.539	1.551	1.572	1.568	1.575	1.600	1.623	1.587	1.614	1.533	1.505	الدولار الأمريكي
Euro	2.047	1.856	2.088	2.048	2.043	2.036	2.034	2.010	1.989	2.005	2.005	2.030	2.008	الأورو
1000 Yens japonais	16.933	17.021	16.876	18.003	19.001	19.589	20.151	20.262	20.685	19.837	20.474	19.123	18.018	اليان الياباني (1000)
Livre sterling	2.421	2.385	2.430	2.506	2.512	2.525	2.529	2.529	2.535	2.478	2.485	2.488	2.369	الجنيه الاسترليني
10 Dirhams marocains	1.843	2.069	1.856	1.833	1.840	1.834	1.822	1.804	1.805	1.801	1.806	1.822	1.769	الدرهم المغربي (10)

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## 10.4 Principaux Indicateurs Boursiers

## 4.10 أهم مؤشرات البورصة

	2013			2012										
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل		مارس
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril		Mars
Indice B.V.M.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	المؤشر العام لبورصة تونس
(Base 100 le 30/09/90)														(الأساس 100 في 30/09/90)
Indice Tunindex	...	4635.9	4759.6	4579.9	4672.2	4894.2	4961.4	5217.5	5239.4	...	4983.8	5033.7	5089.9	مؤشر تونداكس
(Base 1000 le 31/12/97)														(الأساس 1000 في 31/12/97)
Nombre de sociétés cotées	...	...	...	59	59	59	59	59	59	...	...	...	58	عدد الشركات المدرجة في البورصة
Capitalisat.Boursières en MD	...	14070	14377	13780	14116	14739	15058	15849	15795	...	15338	15525	15718	مجموع رأس المال في البورصة
Capitaux traités (cote bourse) en MD	...	111.5	76.4	365.0	136.0	89.8	93.8	210.2	144.0	...	94.1	227.4	284.5	حجم التداول ب (م.د)
Titres traités (cote bourse) (en milliers)	...	16504	11259	36704	15194	11087	13372	30932	19810	...	9191	20750	34734	الأسهم المتداولة (بالآلاف)

Source : Bourse des Valeurs Mobilières de Tunis

المصدر : بورصة الأوراق المالية بتونس







## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.1 Echanges commerciaux par type d'utilisation et régime

### 1.11 المبادلات التجارية حسب الإستعمال والنظام

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	Exportations			الصادرات		Imports			الواردات		
	الثلاثية الأولى			التغييرات		الثلاثية الأولى			التغييرات		
	Le premier trimestre			Variations		Le premier trimestre			Variations		
	2011	2012	2013	12/11	13/12	2011	2012	2013	12/11	13/12	
<b>PRODUITS</b>											<b>المنتجات</b>
<b>Prod.agro- alimentaires</b>	249.8	265.1	476.2	6.1%	79.7%	648.0	558.5	720.6	-13.8%	29.0%	<b>منتجات فلاحية غذائية</b>
Régime général	241.1	258.4	471.1	7.2%	82.3%	609.9	534.4	686.3	-12.4%	28.4%	نظام عام
Régime off shore	8.8	6.7	5.1	-23.7%	-23.2%	38.1	24.1	34.2	-36.8%	42.1%	نظام غير مقيم
<b>Prod.energetiques</b>	785.3	935.4	928.7	19.1%	-0.7%	1077.2	1554.6	1435.2	44.3%	-7.7%	<b>منتجات الطاقة</b>
Régime général	785.3	935.4	928.7	19.1%	-0.7%	1077.2	1554.6	1435.2	44.3%	-7.7%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
<b>Prod.minieres et phosphates</b>	372.5	355.7	405.6	-4.5%	14.0%	133.0	152.3	193.7	14.6%	27.2%	<b>منتجات معدنية و فسفطية</b>
Régime général	372.5	355.7	405.6	-4.5%	14.0%	133.0	152.3	193.7	14.6%	27.2%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
<b>Autr.Prod.intermédiaires</b>	1378.5	1614.9	1611.1	17.1%	-0.2%	2966.1	3318.2	3366.8	11.9%	1.5%	<b>منتجات أخرى وسيطة</b>
Régime général	203.6	267.0	279.6	31.2%	4.7%	1207.9	1441.0	1545.0	19.3%	7.2%	نظام عام
Régime off shore	1174.9	1347.8	1331.5	14.7%	-1.2%	1758.2	1877.2	1821.8	6.8%	-2.9%	نظام غير مقيم
<b>Prod. d'équipements</b>	927.6	1022.4	1071.4	10.2%	4.8%	1926.6	2544.4	2497.5	32.1%	-1.8%	<b>منتجات التجهيز</b>
Régime général	160.9	154.6	137.3	-4.0%	-11.2%	1312.0	1934.1	1800.3	47.4%	-6.9%	نظام عام
Régime off shore	766.7	867.8	934.1	13.2%	7.6%	614.6	610.3	697.2	-0.7%	14.2%	نظام غير مقيم
<b>Autr.Prod.de consommation</b>	2185.0	2244.8	2490.1	2.7%	10.9%	746.8	923.4	1188.3	23.7%	28.7%	<b>منتجات أخرى للإستهلاك</b>
Régime général	227.7	266.4	323.8	17.0%	21.5%	598.0	745.8	1000.5	24.7%	34.2%	نظام عام
Régime off shore	1957.3	1978.4	2166.3	1.1%	9.5%	148.8	177.6	187.8	19.3%	5.7%	نظام غير مقيم
<b>Ensemble de produits</b>	5898.7	6438.2	6983.1	9.1%	8.5%	7497.6	9051.3	9402.0	20.7%	3.9%	<b>جملة المنتجات</b>
Régime général	1991.1	2237.6	2546.1	12.4%	13.8%	4937.9	6362.2	6661.0	28.8%	4.7%	نظام عام
Régime off shore	3907.6	4200.7	4437.0	7.5%	5.6%	2559.7	2689.1	2741.0	5.1%	1.9%	نظام غير مقيم

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.2 Commerce extérieur selon le régime et le groupement sectoriel d'activité

### 2.11 التجارة الخارجية حسب نظام وتصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	Exportations			الصادرات		Imports			الواردات		
	الثلاثية الأولى			التغييرات		الثلاثية الأولى			التغييرات		
	Le premier trimestre			Variations		Le premier trimestre			Variations		
	2011	2012	2013	12/11	13/12	2011	2012	2013	12/11	13/12	
<b>PRODUITS</b>											المنتجات
<b>Agriculture et ind.agro.alim</b>	512.9	644.6	853.9	25.7%	32.5%	945.8	917.2	1202.5	-3.0%	31.1%	منتجات فلاحية غذائية
Régime général	400.2	430.8	694.0	7.6%	61.1%	881.1	795.4	1104.5	-9.7%	38.9%	نظام عام
Régime off shore	112.7	213.7	159.9	89.6%	-25.2%	64.7	121.8	97.9	88.1%	-19.6%	نظام غير مقيم
<b>Energie et lubrifiants</b>	785.3	935.4	928.7	19.1%	-0.7%	1077.2	1554.6	1435.2	44.3%	-7.7%	الطاقة، وزيوت التشحيم
Régime général	785.3	935.4	928.7	19.1%	-0.7%	1077.2	1554.6	1435.2	44.3%	-7.7%	نظام عام
Régime off shore	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	نظام غير مقيم
<b>Mines, phosphates et derives</b>	372.5	355.7	405.6	-4.5%	14.0%	133.0	152.3	193.7	14.6%	27.2%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Régime général	372.5	355.7	405.6	-4.5%	14.0%	133.0	152.3	193.7	14.6%	27.2%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0			0.0	0.0	0.0			نظام غير مقيم
<b>Textiles, habillements et cuirs</b>	1588.0	1574.7	1660.2	-0.8%	5.4%	968.8	994.6	1021.9	2.7%	2.7%	النسيج، الملابس والجلد
Régime général	44.8	42.9	43.5	-4.2%	1.4%	114.2	170.6	188.0	49.5%	10.2%	نظام عام
Régime off shore	1543.1	1531.8	1616.6	-0.7%	5.5%	854.6	824.0	833.9	-3.6%	1.2%	نظام غير مقيم
<b>Textiles, habillement</b>	1327.8	1314.0	1366.6	-1.0%	4.0%	825.5	842.2	854.2	2.0%	1.4%	النسيج والملابس
Régime général	31.1	36.1	34.7	16.1%	-4.1%	99.1	145.4	156.6	46.7%	7.7%	نظام عام
Régime off shore	1296.7	1277.8	1332.0	-1.5%	4.2%	726.4	696.8	697.6	-4.1%	0.1%	نظام غير مقيم
<b>Cuirs et chaussures</b>	260.1	260.8	293.6	0.2%	12.6%	143.3	152.5	167.7	6.4%	10.0%	الجلد والأحذية
Régime général	13.7	6.8	8.9	-50.3%	30.3%	15.1	25.3	31.4	67.5%	24.3%	نظام عام
Régime off shore	246.4	254.0	284.7	3.1%	12.1%	128.2	127.2	136.3	-0.8%	7.1%	نظام غير مقيم
<b>Industries mecaniques et elect.</b>	2215.6	2406.3	2526.5	8.6%	5.0%	3152.4	3972.5	3853.0	26.0%	-3.0%	صناعات ميكانيكية وإلكترونية
Régime général	226.3	267.6	211.7	18.3%	-20.9%	1818.9	2565.3	2414.1	41.0%	-5.9%	نظام عام
Régime off shore	1989.4	2138.7	2314.8	7.5%	8.2%	1333.4	1407.2	1438.9	5.5%	2.3%	نظام غير مقيم
<b>Materiels de transport</b>	208.7	225.1	277.2	7.9%	23.1%	457.8	747.2	838.7	63.2%	12.2%	أجهزة النقل
Régime général	29.1	11.5	12.0	-60.4%	4.3%	366.2	649.8	702.1	77.5%	8.0%	نظام عام
Régime off shore	179.6	213.6	265.2	18.9%	24.1%	91.6	97.4	136.6	6.3%	40.3%	نظام غير مقيم
<b>Autres industries mecaniques</b>	479.3	593.5	574.3	23.8%	-3.2%	1419.0	1807.9	1766.9	27.4%	-2.3%	صناعات ميكانيكية أخرى
Régime général	131.8	192.0	152.7	45.6%	-20.5%	1034.7	1384.5	1274.7	33.8%	-7.9%	نظام عام
Régime off shore	347.4	401.5	421.6	15.6%	5.0%	384.3	423.4	492.2	10.2%	16.2%	نظام غير مقيم
<b>Industries electriques</b>	1527.7	1587.7	1675.0	3.9%	5.5%	1275.6	1417.4	1247.5	11.1%	-12.0%	صناعات إلكترونية
Régime général	65.4	64.1	47.0	-1.9%	-26.7%	418.1	530.9	437.4	27.0%	-17.6%	نظام عام
Régime off shore	1462.3	1523.6	1628.0	4.2%	6.9%	857.5	886.5	810.1	3.4%	-8.6%	نظام غير مقيم
<b>Autres indu. manufacturieres</b>	424.4	521.5	608.2	22.9%	16.6%	1220.5	1460.1	1695.7	19.6%	16.1%	صناعات معملية أخرى
Régime général	162.0	205.0	262.6	26.6%	28.1%	913.6	1124.0	1325.4	23.0%	17.9%	نظام عام
Régime off shore	262.4	316.5	345.6	20.6%	9.2%	306.9	336.1	370.3	9.5%	10.2%	نظام غير مقيم
<b>Ensembles de produits</b>	5898.7	6438.2	6983.1	9.1%	8.5%	7497.6	9051.3	9402.0	20.7%	3.9%	جملة المنتجات
Régime général	1991.1	2237.6	2546.1	12.4%	13.8%	4937.9	6362.2	6661.0	28.8%	4.7%	نظام عام
Régime off shore	3907.6	4200.7	4437.0	7.5%	5.6%	2559.7	2689.1	2741.0	5.1%	1.9%	نظام غير مقيم

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.3 Echanges commerciaux mensuel par groupement sectoriel d'activité

### 3.11 المبادلات التجارية الشهرية حسب تصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

SECTEUR D'ACTIVITE	2013			2012											الأنشطة الاقتصادية
	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	
<b>Exportations</b>	<b>2588.4</b>	<b>2199.3</b>	<b>2195.3</b>	<b>26547.6</b>	<b>2342.4</b>	<b>2440.1</b>	<b>2241.8</b>	<b>2116.0</b>	<b>1831.8</b>	<b>2086.7</b>	<b>2442.7</b>	<b>2440.5</b>	<b>2167.3</b>	<b>2343.3</b>	الصادرات
Agric et indus agro-aliment	297.2	277.4	279.3	2577.1	240.2	221.7	206.5	165.6	163.1	203.2	254.5	245.5	232.3	224.2	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et lubrifiants	351.5	235.7	341.5	4450.3	397.6	447.9	419.1	325.9	401.4	304.4	421.8	438.6	358.1	352.7	الطاقة وزيت التشحيم
Mines, phosphates et derives	201.8	119.3	84.6	1649.9	121.5	183.8	133.9	151.7	216.0	132.1	83.4	140.3	131.5	167.2	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, habillements et cuirs	572.5	541.4	546.4	5927.8	562.0	514.5	437.0	453.7	313.4	514.1	592.1	507.6	458.7	527.3	النسيج، الملابس والجلد
Industries mécanique et electr.	926.3	841.0	759.2	9714.8	810.1	872.6	857.3	838.7	583.9	753.5	881.2	900.6	810.6	872.1	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres industries manufac.	239.2	184.6	184.4	2228.0	211.1	199.7	188.1	180.4	154.1	179.4	209.7	207.9	176.1	199.8	صناعات معملية أخرى
<b>Importations</b>	<b>3469.1</b>	<b>2968.0</b>	<b>2964.9</b>	<b>38182.7</b>	<b>3273.6</b>	<b>3254.4</b>	<b>3318.3</b>	<b>3504.0</b>	<b>2890.5</b>	<b>2984.3</b>	<b>3417.7</b>	<b>3618.4</b>	<b>2870.2</b>	<b>3323.5</b>	الواردات
Agric et indus agro-aliment	473.1	343.1	386.3	4213.9	459.7	386.6	464.8	281.7	241.2	334.5	334.2	456.4	337.7	330.8	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et lubrifiants	595.1	358.2	481.8	6404.5	460.7	501.4	606.0	651.4	723.5	404.5	659.4	515.4	327.6	560.7	الطاقة وزيت التشحيم
Mines, phosphates et derives	71.8	66.0	55.9	964.1	126.0	88.2	111.9	74.0	76.3	72.7	86.1	95.4	81.2	28.1	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, habillement et cuirs	366.2	340.2	315.6	4273.2	393.8	388.6	371.3	320.3	231.6	351.2	395.7	430.1	396	367.3	النسيج، الملابس والجلد
Industries mécanique et electr.	1346.1	1338.0	1169.0	15952.9	1276.8	1376.1	1251.6	1646.3	1134.9	1316.2	1367.6	1435.4	1175.4	1471.4	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres industries manufac.	616.9	522.4	556.4	6374.2	556.6	513.5	512.7	530.3	483.1	505.1	574.8	685.7	552.3	565.2	صناعات معملية أخرى

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

### 11.4 Echanges commerciaux mensuel par type d'utilisation

### 4.11 المبادلات التجارية الشهرية حسب الإستعمال

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

PRODUITS	2013			2012											المنتجات
	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	
<b>Exportations</b>	<b>2588.4</b>	<b>2199.3</b>	<b>2195.3</b>	<b>26547.6</b>	<b>2342.4</b>	<b>2440.1</b>	<b>2241.8</b>	<b>2116.0</b>	<b>1831.8</b>	<b>2086.7</b>	<b>2442.7</b>	<b>2440.5</b>	<b>2167.3</b>	<b>2343.3</b>	الصادرات
Prod.Agro- Alimentaires	187.6	153.5	135.2	1172.5	128.7	88.0	88.1	76.5	63.4	97.7	130.6	135.0	99.4	97.5	منتجات فلاحية غذائية
Prod.Energetiques	351.5	235.7	341.5	4450.2	397.6	447.9	419.1	325.9	401.4	304.4	421.8	438.5	358.1	352.7	منتجات الطاقة
Prod.Miniers et Phosphates	201.8	119.3	84.6	1649.9	121.5	183.8	133.9	151.7	216.0	132.1	83.4	140.3	131.5	167.2	منتجات معدنية وفسفاطية
Autr.Prod.Intermediaires	584.7	546.0	480.4	6233.9	495.5	544.5	531.4	507.1	378.1	451.3	563.5	592.1	555.6	580.2	منتجات أخرى وسيطة
Prod. d'Equipements	406.4	334.4	330.6	4205.0	369.8	386.8	369.3	372.2	264.8	340.4	361.5	374.1	343.8	380.5	منتجات التجهيز
Autr. Prod.Consommation	856.5	810.5	823.1	8836.3	829.4	789.1	700.1	682.7	508.2	760.7	881.9	760.5	678.9	765.2	منتجات أخرى للإستهلاك
<b>Importations</b>	<b>3469.1</b>	<b>2968.0</b>	<b>2964.9</b>	<b>38182.7</b>	<b>3273.6</b>	<b>3254.4</b>	<b>3318.3</b>	<b>3504.0</b>	<b>2890.5</b>	<b>2984.3</b>	<b>3417.7</b>	<b>3618.4</b>	<b>2870.2</b>	<b>3323.5</b>	الواردات
Prod.Agro- Alimentaires	336.2	178.6	205.8	2323.8	263.3	216.7	309.4	154.3	112.1	150.3	132.0	242.1	185.1	190.2	منتجات فلاحية غذائية
Prod.Energetiques	595.1	358.2	481.8	6404.3	460.7	501.4	606.0	651.4	723.5	404.5	659.4	515.4	327.5	560.6	منتجات الطاقة
Prod.Miniers et Phosphates	71.8	66.0	55.9	964.1	126.0	88.2	111.9	74.0	76.3	72.7	86.1	95.4	81.2	28.1	منتجات معدنية وفسفاطية
Autr.Prod.Intermediaires	1235.2	1082.7	1048.9	13528.9	1120.2	1122.5	1121.9	1047.2	904.3	1103.9	1287.6	1331.8	1171.3	1202.1	منتجات أخرى وسيطة
Prod. d'Equipements	847.7	888.0	761.7	10499.9	843.1	929.8	784.4	1213.0	745.3	886.0	830.2	961.9	761.8	987.0	منتجات التجهيز
Autr. Prod.Consommation	383.1	394.4	410.8	4461.5	460.3	395.6	384.7	364.1	329.1	366.8	422.4	471.8	343.3	355.5	منتجات أخرى للإستهلاك

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

### 11.5 Principaux produits exportés

## 11. التجارة الخارجية

### 5.11 أهم المواد المصدرة

Unité : Quantité en Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012	
	Le premier trimestre		الثلاثية الأولى	
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité
<b>PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES</b>	<b>منتجات فلاحية و غذائية</b>			
Huiles d'olive	328.9	65.4	125.8	38.2
Poissons, crustacés et mollusques	57.0	3.1	59.7	5.1
Dattes	72.9	22.3	63.5	19.0
Agrumes	16.5	19.5	14.6	17.7
<b>ENERGIE ET LUBRIFIANTS</b>	<b>الطاقة و زيوت التشحيم</b>			
Petrole brut	648.5	477.1	624.5	484.8
Produits raffinés	280.2	224.9	310.9	248.4
<b>MINES . PHOSPHATES ET DERIVES</b>	<b>المناجم الفسفاط و مشتقاته</b>			
Phosphate brut	1.5	7.0	3.4	15.9
Acide phosphorique	93.5	141.6	97.2	115.0
D.A.P	113.5	139.5	126.7	144.6
Superphosphate triple	94.4	150.0	44.5	58.7
Autres produits phosphatés	6.7	17.3	2.7	6.2
Sel	12.2	390.7	15.1	522.4
Zinc	-	-	-	-
<b>TEXTILES HABILLEMENTS ET CUIRS</b>	<b>صناعة النسيج و اللباس و الجلد</b>			
Bonneterie	293.5	5.4	274.0	5.1
Confection	884.9	15.3	850.0	15.3
Tissus	138.2	8.0	135.0	8.6
Tapis d'artisanat	0.3		0.4	
Tiges de chaussures	54.3	0.7	46.2	0.6
Chaussures	169.1	4.7	151.8	4.7
Ouvrages en cuir	37.0	0.5	34.5	0.5
<b>INDUSTRIES MECANQUES. ELECTRIQUES ET AUTRES INDUSTRIES</b>	<b>صناعات ميكانيكية كهربائية و صناعات أخرى</b>			
Ciments	42.4	322.3	13.1	89.9
Pates à papier	0.8	1.3	1.2	1.5
Huiles essentielles et parfumerie	24.9		23.6	
Produits pharmaceutiques	18.1		9.3	
Ouvrages en plastique	145.1		129.2	
Pneumatiques et ouvrages en caoutchouc	16.3		22.8	
Produits céramiques	23.1	72.9	25.2	60.4
Fils et câbles électriques	664.1		626.7	
Transformateurs	141.8		125.0	
Réfrigérateurs et app. de prod. froid	4.3		6.4	
Chassis et pièces détachées	113.1		97.8	

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

### 11.6 Principaux produits importés

## 11. التجارة الخارجية

### 11.6 أهم المواد الموردة

Unité : Quantité : Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2 0 1 3		2 0 1 2		
	Le premier trimestre		الثلاثية الأولى		
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية	
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	
<b>PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES</b>					<b>منتجات فلاحية و غذائية</b>
Blé dur	132.6	210.0	152.6	258.7	قمح صلب
Blé tendre	217.5	388.2	74.3	186.5	قمح لين
Orge	122.5	239.7	54.2	128.4	شعير
Mais	80.3	165.2	66.0	166.1	قطانية
Pomme de terre	9.3	9.0	6.6	6.5	بطاطا
Café	25.5	6.5	14.3	3.4	قهوة
Thé	5.6	1.9	9.3	4.1	شاي
Viandes	1.2	0.3	1.7	0.3	لحوم
Laits et dérivés	22.7	8.5	23.0	5.1	حليب و مشتقاته
Huiles végétales	121.6	64.6	157.3	83.0	زيت نباتي
Sucre	64.4	82.7	102.0	103.6	سكر
Tourteaux de soja	7.7	7.5	3.4	5.7	علف حيواني
Tabac brut	34.9	3.8	12.3	1.7	تبغ خام
<b>ENERGIE ET LUBRIFIANTS</b>					<b>الطاقة و زيوت التشحيم</b>
Pétrole brut	379.0	282.0	259.7	190.5	نפט خام
Produits raffinés	841.0	572.5	1047.9	732.9	مواد مكررة
Gaz naturel	214.2	254.3	245.5	305.7	غاز طبيعي
Houille et coke	0.9	1.9	1.5	3.5	فحم حجري و كوك
<b>MINES PHOSPHATES ET DERIVES</b>					<b>المناجم الفسفاط و مشتقاته</b>
Soufre	69.4	251.0	36.7	106.3	كبريت
Ammoniac	26.7	29.0	28.7	46.6	التشادر (سائل)
<b>TEXTILES HABILLEMENTS ET CUIRS</b>					<b>النسيج الملابس و الجلد</b>
Coton en masse	6.8		6.7		القطن
Fils et filaments	76.8		72.8		خيوط و غزل
Tissus	500.3		486.3		نسيج
Articles en textile	194.2		202.0		سلع منسوجة
Cuir et peaux	96.5		88.6		جلود
<b>TRANSPORT</b>					<b>النقل</b>
Tracteurs	30.5		39.8		جرارات
Camions	152.8		152.4		شاحنات
Bus et cars	6.6		3.1		حافلات
Voitures de tourisme	288.5		254.8		سيارات
Chassis et carrosseries	94.8		95.8		قواعد و هياكل
Autre matériel de transport	229.4		153.0		معدات نقل أخرى
<b>INDUSTRIES MECANIQUES, ELECTRIQUES ET AUTRES INDUSTRIES</b>					<b>صناعات ميكانيكية كهربائية و صناعات أخرى</b>
Tabacs fabriqués	24.4		27.4		سجائر
Produits pharmaceutiques	267.2		162.4		مواد صيدلانية
Matières en plastique	263.3	88.5	209.8	232.7	مواد بلاستيكية
Ouvrages en plastique	236.9		215.5		مصنوعات بلاستيك
Autres produits chimiques	251.6	155.7	233.0	143.5	مواد كيميائية أخرى
Produits de peinture	46.6	11.9	45.1	13.0	مواد طلاء (دهنه)
Ouvrages en caoutchouc	46.9		43.6		مصنوعات المطاط
Bois	82.6	95.6	88.9	109.1	لوح
Papiers et cartons	126.6	78.6	134.0	92.8	ورق و ورق مقوى
Livres et articles de librairie	10.1		10.1		كتب و مواد مدرسية
Fer et aciers	264.0	231.2	288.8	241.2	حديد و فولاذ
Tubes et tuyaux	50.0	10.0	40.0	8.8	حلاقم و أنابيب

## 11.COMMERCE EXTERIEUR

### 11.6 Principaux produits importés (suite)

## 11. التجارة الخارجية

### 6.11 أهم المواد الموردة (تابع)

Unité : Quantité : Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012		
	Le premier trimestre		الثلاثية الأولى		
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية	
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	
Cuivre	180.8	14.3	176.0	14.8	نحاس
Aluminium	83.9	12.4	76.9	10.0	ألومنيوم
Roulements robinetterie	44.3		38.8		قطع محركه للحنفيات
Pompes	78.4		59.5		مضخات
Générateurs transformateurs	95.6		117.8		مولدات و محولات كهربائية
Turbines à gaz	84.2		114.0		تربينة بالغاز
Engins agricoles	19.1		23.3		أدوات فلاحية
Machines I.A.A	13.7		12.1		أدوات آلية للصناعات الغذائية
Machines textiles	6.9		10.4		آلات نسيج
Machines pour industries de papier	7.2		7.9		آلات لصناعة الورق
Machines pour impression	11.2		8.4		آلات طبع
Fils et cables électriques	135.0		134.6		كوابل و أسلاك كهربائية
Lampes et tubes cathodiques	146.3		134.6		مصابيح و صمامات كاثودية
Appareils de télécommunication	121.1		226.3		آلات لاسلكية للاتصالات
Appareils de manutention	179.2		118.8		آلات شحن
Matériels informatiques	182.0		204.1		أجهزة إعلامية
Optiques et appareils scientifiques	157.0		166.2		آلات علمية ونظرية
Jouets, jeux et articles de sport	11.3		14.5		لعب و لوازم رياضية

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



# 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11.7 Balance commerciale par pays

# 11. التجارة الخارجية

## 7.11 الميزان التجاري حسب البلدان

Unité: Millier de Dinars

الوحدة : ألف دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			البلدان
	Le premier trimestre			الثلاثية الأولى			
	الرصيد	الواردات	الصادرات	الرصيد	الواردات	الصادرات	
	Solde	Import	Export	Solde	Import	Export	
<b>PAYS</b>							
Belgique	-12 167	161 285	149 118	-16 906	142 009	125 103	بلجيكا
Danemark	-6 325	14 572	8 247	-46 915	48 715	1 799	دنمارك
France	6 941	1 892 713	1 899 654	323 711	1 619 656	1 943 366	فرنسا
Allemagne	-112 502	694 367	581 865	54 668	561 311	615 979	ألمانيا
Grece	-63 962	68 270	4 308	-41 575	50 291	8 716	اليونان
Irlande	-15 242	22 400	7 158	-5 232	13 400	8 168	أيرلندا
Italie	-23 532	1 337 315	1 313 783	32 183	1 292 256	1 324 438	إيطاليا
Luxembourg	-2 651	2 767	116	-1 300	1 728	428	لوكسمبورغ
Pays bas	219 654	105 767	325 421	-52 879	240 484	187 605	هولندا
Portugal	-33 580	60 398	26 818	-39 734	56 921	17 188	البرتغال
Espagne	-80 981	447 599	366 618	-282 408	510 939	228 531	إسبانيا
Royaume uni	80 642	130 584	211 226	-63 025	158 416	95 392	بريطانيا
Autriche	-12 260	41 049	28 789	-5 023	34 790	29 767	النمسا
Finlande	-30 462	30 512	50	-31 228	31 500	273	فنلندا
Suede	-44 290	56 284	11 994	-38 802	49 630	10 828	السويد
Tcheque	-16 483	28 587	12 104	-11 897	34 863	22 966	تشيكيا
Hongrie	-18 296	27 902	9 606	-29 328	36 358	7 029	المجر
Malte	-61 346	62 917	1 571	-72 829	94 370	21 541	مالطا
Pologne	195	31 303	31 498	-17 334	45 951	28 616	بولونيا
Slovaquie	1 730	20 714	22 444	15 219	19 040	34 260	سلوفاكيا
Slovenie	-6 764	7 703	939	-7 459	7 660	201	سلوفينيا
Lettonie	-9 405	9 675	270	-4 070	4 312	243	ليتوانيا
Lituanie	-211	445	234	-251	419	168	ليتوانيا
Estonie	-497	1 381	884	-219	1 563	1 345	إستونيا
Chypre	9	710	719	-4 283	5 380	1 097	قبرص
Bulgarie	-51 587	57 660	6 073	-1 770	6 411	4 641	بلغاريا
Roumanie	22 456	33 323	55 779	10 886	34 100	44 986	رومانيا
<b>TOTAL U.E</b>	<b>-270 920</b>	<b>5 348 204</b>	<b>5 077 284</b>	<b>-337 799</b>	<b>5 102 471</b>	<b>4 764 672</b>	<b>مجموع الاتحاد الأوروبي</b>
Islande	900	35	935	3 581	142	3 723	أيسلندا
Norvege	1 973	1 848	3 821	2 482	2 103	4 585	النرويج
Suisse	160 958	84 789	245 747	145 910	80 442	226 352	سويسرا
Turquie	-258 828	302 163	43 335	-271 484	302 118	30 633	تركيا
Russie	-196 489	207 673	11 184	-491 928	497 923	5 995	روسيا
Yougoslavie	-177	237	60	-7 240	7 294	54	يوغسلافيا
Aut.Pays d'europe	-386 154	394 007	7 853	-425 099	427 974	2 874	بلدان أوروبا الأخرى
<b>TOTAL EUROPE</b>	<b>-948 737</b>	<b>6 338 956</b>	<b>5 390 219</b>	<b>-1 381 577</b>	<b>6 420 467</b>	<b>5 038 890</b>	<b>مجموع أوروبا</b>
Algerie	-75 373	259 235	183 862	-101 167	282 350	181 183	الجزائر
Libye	87 638	302 181	389 819	372 069	16 592	388 661	ليبيا
Maroc	51 057	33 237	84 294	32 042	51 257	83 299	المغرب
Mauritanie	5 827	506	6 333	9 143	289	9 432	موريتانيا
<b>TOTAL U.M.A</b>	<b>69 149</b>	<b>595 159</b>	<b>664 308</b>	<b>312 086</b>	<b>350 488</b>	<b>662 575</b>	<b>مجموع الاتحاد المغربي</b>
Cameroun	9 480	1 246	10 726	8 219	1 847	10 066	الكامرون
Ghana	379	7 840	8 219	3 600	1 184	4 784	غانا
Cote d'ivoire	11 576	2 734	14 310	2 783	8 204	10 987	كوت ديفوار
Senegal	16 959	1	16 960	18 792	78	18 870	السنغال
Soudan	-4 558	4 594	36	-5 283	5 530	247	السودان

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.7 Balance commerciale par pays (suite)

### 7.11 الميزان التجاري حسب البلدان (تابع)

Unité: Millier de Dinars

الوحدة : ألف دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	Le premier trimestre			الثلاثية الأولى			
	الرصيد	الواردات	المصدرات	الرصيد	الواردات	المصدرات	
	Solde	Import	Export	Solde	Import	Export	
Egypte	-65 274	94 380	29 106	-21 896	50 565	28 669	مصر
Tanzanie	-3 961	4 071	110	16	-	16	تنزانيا
Aut.Pays d'afrique	105 360	7 965	113 325	97 353	8 067	105 420	بلدان إفريقيا الأخرى
<b>TOTAL AFRIQUE</b>	<b>139 110</b>	<b>717 990</b>	<b>857 100</b>	<b>415 669</b>	<b>425 963</b>	<b>841 632</b>	<b>مجموع إفريقيا</b>
Canada	-37 376	43 648	6 272	-91 578	100 139	8 561	كندا
Etats unis d'amerique	-276 161	396 533	120 372	-242 003	310 677	68 674	الولايات المتحدة الأمريكية
Argentine	-58 418	58 687	269	-50 176	50 418	243	الأرجنتين
Bresil	-81 527	164 283	82 756	-77 523	118 281	40 758	البرازيل
Chili	-3 011	3 131	120	-1 309	1 925	617	شيلي
Mexique	-9 043	10 501	1 458	-14 684	15 587	903	مكسيك
Uruguay	18 955	157	19 112	-490	490	-	الأوروغواي
Venezuela	-116	116	-	-26 207	27 223	1 015	فنزويلا
Cuba	-546	546	-	-315	356	41	كوبا
Aut.pays d'amerique	-3 089	7 020	3 931	-17 002	19 546	2 544	بلدان أخرى أمريكية
<b>TOTAL AMERIQUE</b>	<b>-450 332</b>	<b>684 622</b>	<b>234 290</b>	<b>-521 287</b>	<b>644 643</b>	<b>123 356</b>	<b>مجموع أمريكا</b>
Bahrein	-2 006	2 238	232	-2 607	3 064	457	البحرين
Irak	3 927	ε	3 927	2 575	-	2 575	العراق
Jordanie	-3 620	9 772	6 152	-429	7 472	7 043	الأردن
Koweit	-6 671	11 474	4 803	-9 138	10 375	1 237	الكويت
Liban	-1 623	5 006	3 383	-1 056	4 905	3 850	لبنان
Oman	-2 338	3 020	682	-5 917	6 483	566	عمان
Quatar	-10 875	12 437	1 562	-500	1 915	1 414	قطر
Arabie saoudite	-104 282	111 175	6 893	-78 632	83 645	5 014	العربية السعودية
Yemen	1 813	70	1 883	324	121	445	اليمن
Syrie	3 945	967	4 912	9 568	3 443	13 011	سوريا
Emirats arabes unis	-35 315	58 993	23 678	-15 197	38 683	23 486	الإمارات العربية المتحدة
<b>PAYS ARABES D'ORIENT</b>	<b>-157 045</b>	<b>215 152</b>	<b>58 107</b>	<b>-101 009</b>	<b>160 106</b>	<b>59 097</b>	<b>دول الشرق العربي</b>
Bangladesh	31 737	2 828	34 565	20 130	3 574	23 704	بنغلادش
Chine r.p	-595 294	606 742	11 448	-634 119	665 741	31 622	الصين الشعبية
Taiwan	-62 690	62 838	148	-69 654	69 831	177	تايوان
Hong kong	-3 699	10 956	7 257	-6 333	13 426	7 092	هونغ كونغ
Inde	-71 480	115 261	43 781	-105 277	153 395	48 119	الهند
Indonesie	-24 785	32 661	7 876	-25 050	29 088	4 038	أندونيسيا
Iran	-1 621	1 621	-	-6 447	6 692	245	إيران
Japon	-54 952	103 919	48 967	-81 426	111 056	29 630	اليابان
Coree du nord	-251	251	-	-333	415	82	كوريا الشمالية
Coree du sud	-64 367	68 404	4 037	-94 313	99 769	5 456	كوريا الجنوبية
Malaisie	-22 436	28 548	6 112	-28 148	33 099	4 951	مليزيا
Singapour	-6 311	7 516	1 205	-10 984	12 136	1 152	سنغافورة
Thaïlande	-38 144	38 698	554	-60 213	60 517	304	تايلندا
Aut. pays d'asie	-34 989	38 751	3 762	-35 150	38 278	3 127	بلدان آسيا الأخرى
<b>TOTAL ASIE</b>	<b>-1 106 327</b>	<b>1 334 146</b>	<b>227 819</b>	<b>-1 238 328</b>	<b>1 457 123</b>	<b>218 796</b>	<b>مجموع آسيا</b>
Australie	609	1 627	2 236	-5 659	8 229	2 570	أستراليا
Nouvelle zelande	-2 544	2645	101	-3 099	3 141	42	زيلندة الجديدة
Aut.pays d'oceanie	99	34	133	217	86	303	بلدان أوقيانوسيا أخرى
<b>TOTAL OCEANIE</b>	<b>-1 836</b>	<b>4 306</b>	<b>2 470</b>	<b>-8 541</b>	<b>11 455</b>	<b>2 915</b>	<b>مجموع أوقيانوسيا</b>
<b>PAYS NON DETERMINES</b>	<b>-50 821</b>	<b>321 980</b>	<b>271 159</b>	<b>120 975</b>	<b>91 600</b>	<b>212 575</b>	<b>بلدان أخرى</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>-2 418 943</b>	<b>9 402 000</b>	<b>6 983 057</b>	<b>-2 613 087</b>	<b>9 051 251</b>	<b>6 438 164</b>	<b>المجموع العام</b>

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء





## 12.COMPTES NATIONAUX

### 12.1 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constant : Glissement annuels

Unité: en %

	2 0 1 2				2 0 1 1		
	ث 4	ث 3	ث 2	ث 1	المجموع	ث 4	
	T4	T3	T2	T1	Total	T4	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	3.7	4.0	4.1	3.8	10.3	9.9	الفلاحة و الصيد البحري
Industries manufacturières	2.8	2.6	-1.7	5.6	-1.4	-3.7	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	4.1	0.8	1.7	8.6	1.2	6.3	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	-2.7	-3.2	-6.7	-2.6	1.2	-2.7	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	5.6	5.6	4.8	5.6	3.9	5.1	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	8.3	-4.0	123.8	178.8	219.8	144.5	تكرير النفط
Industries chimiques	23.7	31.7	-5.3	26.6	-38.9	-39.6	الصناعات الكيماوية
Materiaux de construct. céramique et verre	4.0	3.2	2.5	3.0	-4.3	-4.9	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	-0.9	-0.9	-5.1	1.0	5.4	1.3	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
<b>Industries non manufacturières</b>	<b>4.0</b>	<b>-4.3</b>	<b>-5.5</b>	<b>-1.4</b>	<b>-12.9</b>	<b>-12.2</b>	<b>الصناعات غير المعملية</b>
Extraction de pétrole et gaz naturel	6.5	-12.1	-14.2	-7.1	-18.7	-17.4	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	-19.9	4.5	9.4	10.4	-52.2	-57.4	المناجم
Electricité et gaz	12.2	13.6	12.9	10.7	8.5	11.8	الكهرباء والغاز
Eau	3.4	5.4	6.7	3.0	2.6	1.8	الماء
Batiment et genie civil	0.2	1.6	1.0	2.9	-2.8	-2.2	البناء والأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	<b>4.6</b>	<b>5.7</b>	<b>4.4</b>	<b>6.4</b>	<b>-3.4</b>	<b>-2.6</b>	<b>الخدمات المسوقة</b>
Entretien et réparation	3.0	3.0	2.5	3.0	1.5	1.7	صيانة وإصلاح
Commerce	2.0	0.9	-1.9	2.0	0.6	-0.2	التجارة
Services d'hôtellerie et de restauration	6.2	13.6	12.3	15.2	-20.7	-15.2	خدمات النزول والمقاهي والمطاعم
Transports	4.8	8.9	8.5	12.3	-14.6	-12.9	النقل
Poste et télécommunication	9.0	9.5	9.0	10.0	10.4	7.6	المواصلات
Services financiers	5.6	3.7	3.0	2.7	6.1	9.2	خدمات مالية
Autres services marchands	3.7	3.5	1.9	2.6	1.3	1.5	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	<b>7.2</b>	<b>4.4</b>	<b>5.2</b>	<b>-0.2</b>	<b>5.3</b>	<b>17.0</b>	<b>الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية</b>
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	<b>5.5</b>	<b>6.9</b>	<b>6.4</b>	<b>6.5</b>	<b>7.2</b>	<b>8.8</b>	<b>جملة الأنشطة غير المسوقة</b>
Dont : Services d'administration publique	5.5	6.9	6.4	6.6	7.2	9.0	منها الإدارات العمومية
Impôts nets de subventions	0.5	0.7	1.2	1.5	-5.5	-3.4	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m de l'année précédente)</b>	<b>4.0</b>	<b>3.7</b>	<b>2.2</b>	<b>4.9</b>	<b>-1.9</b>	<b>-1.6</b>	<b>الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق (للسنة السابقة)</b>

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## 12.2 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constant : Variations trimestrielles

Unité: en %

	2 0 1 2				2 0 1 1		
	4 ث	3 ث	2 ث	1 ث	المجموع	4 ث	
	T4	T3	T2	T1	Total	T4	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	-1.7	-0.4	3.1	2.7	10.3	-1.3	الفلاحة و الصيد البحري
<b>Industries manufacturières</b>	0.5	1.5	7.6	-4.3	-1.4	0.7	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	4.9	0.4	2.9	-3.8	1.2	1.5	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	-1.8	1.1	-1.1	-0.9	1.2	-2.3	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	1.7	1.8	1.2	0.8	3.9	1.7	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	3.6	-2.6	-14.9	26.0	219.8	-8.2	تكرير النفط
Industries chimiques	4.4	-12.8	87.5	-27.5	-38.9	11.2	الصناعات الكيميائية
Materiaux de construct. céramique et verre	1.3	-0.3	-0.2	3.2	-4.3	0.6	صناعة مواد البناء و الخزف و البلور
Industries mécaniques et électriques	-2.0	6.3	0.0	-5.0	5.4	-2.0	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
<b>Industries non manufacturières</b>	6.0	-2.5	-4.6	5.7	-12.9	-2.3	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	7.3	-2.0	-3.6	5.0	-18.7	-11.5	إستخراج النفط و الغاز الطبيعي
Mines	-26.0	0.5	-13.8	24.9	-52.2	-3.5	المناجم
Electricité et gaz	0.5	3.5	4.4	3.3	8.5	1.8	الكهرباء و الغاز
Eau	1.7	-0.4	-2.8	5.0	2.6	3.6	الماء
Batiment et genie civil	8.9	-5.4	-7.9	5.6	-2.8	10.5	البناء والأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	0.2	1.6	1.0	2.0	-3.4	1.3	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	0.6	1.2	0.2	1.0	1.5	0.6	صيانة وإصلاح
Commerce	0.5	1.1	4.0	-3.5	0.6	-0.6	التجارة
Services d'hôtellerie et de restauration	-1.6	-0.4	-2.2	10.8	-20.7	5.3	خدمات النزل والمقاهي والمطاعم
Transports	-1.3	0.7	-3.3	9.1	-14.6	2.5	النقل
Poste et télécommunication	0.4	1.9	1.2	5.3	10.4	0.8	المواصلات
Services financiers	5.2	2.7	3.6	-5.7	6.1	3.2	خدمات مالية
Autres services marchands	-0.1	2.8	1.8	-0.8	1.3	-0.3	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	23.7	2.3	7.1	-20.9	5.3	20.5	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	1.2	3.9	0.3	0.0	7.2	2.5	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	1.2	3.9	0.3	0.0	7.2	2.6	منها الإدارات العمومية
Impôts nets de subventions	-0.4	3.4	1.6	-4.0	-5.5	-0.2	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m de l'année précédente)</b>	0.6	1.4	1.4	1.1	-1.9	0.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق (للسنة السابقة)

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## 12.3 Produit intérieur brut trimestriel aux prix courants

## 3.12 الناتج المحلي الإجمالي الثلاثي بالأسعار الجارية

Unité: en %

الوحدة : مليون دينار

	2 0 1 2				2 0 1 1		
	ث 4	ث 3	ث 2	ث 1	المجموع	ث 4	
	T4	T3	T2	T1	Total	T4	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	<b>1504.5</b>	<b>1510.9</b>	<b>1498.0</b>	<b>1465.6</b>	<b>5459.4</b>	<b>1374.8</b>	الزراعة و الصيد البحري
<b>Industries manufacturieres</b>	<b>2917.9</b>	<b>2873.7</b>	<b>2822.7</b>	<b>2663.8</b>	<b>10766.2</b>	<b>2772.8</b>	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	537.5	512.7	508.1	492.8	1942.4	508.4	الصناعات الفلاحية و الغذائية
Industries textiles. habillement et cuir	543.7	548.2	541.8	543.9	2186.4	541.5	صناعة النسيج و الملابس و الجلد
Industries diverses	309.0	299.9	295.0	289.0	1101.1	284.2	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	24.2	19.9	39.9	34.1	74.3	22.2	تكرير النفط
Industries chimiques	324.9	300.8	309.1	174.7	893.9	256.7	الصناعات الكيماوية
Materiaux de construct. céramique et verre	229.8	227.9	228.0	228.2	878.8	221.7	صناعة مواد البناء و الخزف و البلور
Industries mécaniques et électriques	948.7	964.1	900.8	901.2	3689.3	938.0	الصناعات الميكانيكية و الكهربائية
<b>Industries non manufacturieres</b>	<b>2221.9</b>	<b>2212.2</b>	<b>2213.3</b>	<b>2155.1</b>	<b>8155.8</b>	<b>2063.2</b>	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	1190.6	1164.7	1173.8	1112.0	4285.3	1068.9	إستخراج النفط و الغاز الطبيعي
Mines	67.5	89.8	85.3	95.5	271.5	76.7	المناجم
Electricité et gaz	213.8	212.2	203.6	191.2	732.0	190.6	الكهرباء و الغاز
Eau	47.0	45.3	45.5	49.8	179.5	45.5	الماء
Batiment et genie civil	703.0	700.3	705.1	706.6	2687.4	681.6	البناء و الأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	<b>7468.5</b>	<b>7445.0</b>	<b>7081.6</b>	<b>6838.8</b>	<b>26269.8</b>	<b>6852.8</b>	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	60.1	62.3	62.4	62.5	232.5	58.3	صيانة و إصلاح
Commerce	1424.9	1448.7	1423.8	1281.3	5201.0	1320.2	التجارة
Services d'hotellerie et de restauration	803.4	809.5	796.0	802.8	2626.3	698.4	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	1424.0	1411.5	1229.2	1250.5	4767.7	1317.7	النقل
Poste et télécommunication	900.0	897.9	871.6	848.2	3221.9	820.8	المواصلات
Services financiers	683.0	659.8	627.6	594.9	2415.6	628.2	خدمات مالية
Autres services marchands	2173.0	2155.3	2070.9	1998.7	7804.7	2009.1	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	<b>-303.3</b>	<b>-226.0</b>	<b>-210.4</b>	<b>-202.2</b>	<b>-874.6</b>	<b>-270.8</b>	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
<b>ACTIVITES MARCHANDES</b>	<b>13809.5</b>	<b>13815.9</b>	<b>13405.1</b>	<b>12921.1</b>	<b>49776.5</b>	<b>12792.8</b>	جملة الأنشطة المسوقة
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	<b>3247.5</b>	<b>3126.0</b>	<b>2968.8</b>	<b>2953.1</b>	<b>10982.7</b>	<b>2892.9</b>	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	3168.8	3048.0	2892.2	2878.4	10696.8	2820.0	منها الإدارات العمومية
<b>TOTAL DES VALEURS AJOUTEES</b>	<b>17056.9</b>	<b>16941.8</b>	<b>16374.0</b>	<b>15874.1</b>	<b>60759.2</b>	<b>15685.7</b>	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
Impôts nets de subventions	1068.6	1017.6	1055.7	1101.9	3971.4	1003.1	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m)</b>	<b>18125.5</b>	<b>17959.4</b>	<b>17429.7</b>	<b>16976.1</b>	<b>64730.6</b>	<b>16688.8</b>	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## 12.4 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur

## d'activité aux prix courants: Glissement annuels

Unité: en %

	2 0 1 2				2 0 1 1		
	4 ث	3 ث	2 ث	1 ث	المجموع	4 ث	
	T4	T3	T2	T1	Total	T4	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	9.4	9.7	9.4	9.5	15.1	15.0	الفلاحة و الصيد البحري
<b>Industries manufacturieres</b>	5.2	5.0	1.2	7.9	0.8	1.0	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	5.7	2.9	3.8	10.4	4.9	9.0	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	0.4	0.0	-2.5	0.5	3.0	-0.3	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	8.7	7.4	7.6	9.7	7.9	9.6	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	8.6	-6.7	116.4	177.1	31.0	2266.1	تكرير النفط
Industries chimiques	26.6	40.0	1.5	48.3	-31.6	-23.4	الصناعات الكيميائية
Materiaux de construct. céramique et verre	3.7	3.6	3.7	5.1	1.4	0.9	صناعة مواد البناء و الخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	1.1	0.9	-2.8	3.6	6.8	1.9	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
<b>Industries non manufacturieres</b>	7.7	6.8	8.6	8.7	2.8	1.7	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	11.4	6.2	8.4	7.2	6.7	4.4	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	-12.0	29.9	45.1	42.6	-44.2	-42.0	المناجم
Electricité et gaz	12.2	13.6	12.9	9.7	18.7	15.9	الكهرباء و الغاز
Eau	3.4	5.4	6.7	3.0	2.6	-1.6	الماء
Batiment et genie civil	3.1	3.6	4.5	7.9	1.8	2.8	البناء والأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	9.0	10.8	9.2	10.1	0.7	2.9	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	3.0	7.0	7.5	8.0	2.7	1.3	صيانة و إصلاح
Commerce	7.9	7.5	6.3	7.4	5.9	4.9	التجارة
Services d'hotellerie et de restauration	15.0	29.4	23.6	22.0	-17.0	-9.4	خدمات النزول و المقاهي والمطاعم
Transports	8.1	11.1	11.7	15.9	-12.2	-4.3	النقل
Poste et télécommunication	9.6	9.9	8.5	8.6	12.5	9.3	المواصلات
Services financiers	8.7	8.1	5.0	2.7	6.0	7.6	خدمات مالية
Autres services marchands	8.2	8.5	6.5	7.2	8.1	8.1	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	12.0	8.3	5.0	3.8	6.4	25.3	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
<b>ACTIVITES MARCHANDES</b>	7.9	8.8	7.4	9.4	2.4	3.1	جملة الأنشطة المسوقة
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	12.3	11.9	11.2	12.4	11.9	13.9	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	12.4	12.0	11.3	12.6	12.0	14.1	منها الإدارات العمومية
<b>TOTAL DES VALEURS AJOUTEES</b>	8.7	9.4	8.1	10.0	4.0	4.9	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
Impôts nets de subventions	6.5	6.5	7.3	7.1	-20.5	-13.5	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m)</b>	8.6	9.2	8.0	9.8	2.0	3.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## النشرة الشهرية للإحصائيات إشتراك

الرجاء تسجيل إشتراكك في النشرة الشهرية للإحصائيات لمدة سنة (12 عدد) بثمان 25 دينار تونسي (تونس والخارج)

إسم الشخص أو الشركة : .....

.....

المهنة (أو النشاط) : .....

العنوان : .....

الترقيم البريدي : ..... المدينة : ..... البلد : .....

رفقته الأداء بـ : .....

تحويل بنكي

حوالة بريدية

شيك بنكي

باسم المعهد الوطني للإحصاء

الحساب الجاري البريدي: 1700 100000011152666 تونس

(مصاريف الإرسال على نفقة المشترك)

إرجاع القسيمة إلى المعهد الوطني للإحصاء

## BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE Abonnement

Veillez m'abonner au bulletin mensuel de statistique pour un an (12 numéros) bilingue au prix de 25 DT (Tunisie et Etranger)

Nom ou raison sociale : .....

.....

Profession (ou activité) : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : ..... Pays : .....

Ci-joint mon règlement par :

.....

.....

Chèque

Mandat

Virement

Au nom de l'Institut National de la Statistique

CCP : 1700 100000011152666 Tunis

(les frais d'envoi sont à la charge de l'abonné)

A retourner à l'Institut National de la Statistique

**ISSN 0041-4115**

**70 نهج الشام 1002 تونس**

**70. Rue Ech-cham – BP 265 CEDEX TUNIS**

**الفاكس: (216) 71 792 559**

**الهاتف: (216) 71 891 002**

**البريد الإلكتروني: EMAIL : INS@ins.tn**

**الموقع على شبكة الأنترنت: Site Internet : www.ins.tn**